

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№3₍₃₁₎
11.02.2021



УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문





На обложке: **Соллаль** – праздник Нового года по Лунному календарю. На Соллаль важно дарить подарки всем членам семьи. Самые популярные из них - свежие фрукты, женшень, подарочные наборы и деньги.

2-3

Новости. События

4-5

АККЦ:регионы – Юкоричир-
чикский корейский культур-
ный центр

Ташкентской области

6-9

К 80-летию художника Алек-
сандр Ли: в кругу семейном

10-12

Таэквондо – любимое дело
Александра Кима - Заслужен-
ного тренера Узбекистана,
Лауреата государственной
премии «Эътироф»

14-15

Корейский Пигмалион – к
юбилею врача-косметолога,
доктора медицинских наук,
профессора Эдуарда Григо-
рьевича Кима.

24

Соллаль: кулинарные tradi-
ции

В Узбекистане

- Президент Ш.Мирзиёев осмотрел строительство Центра исламской цивилизации в Алмазарском районе столицы.
- Ш.Мирзиёев во время визита в Ферганский вилоят ознакомился с технологическим процессом на предприятии “Vodiy Shoes”.
- Постановлением президента создан Международный общественный фонд имени Алишера Навои. Он будет заниматься изучением жизни и наследия поэта, а также популяризацией его произведений, в том числе за рубежом.
- MyUzcard и АО Uzbekistan Airways запустили онлайн-продажу билетов по корпоративным картам Uzcard на сайте авиакомпании.
- Узбекистан по прогнозам получит более 2,6 миллиона доз вакцины AstraZeneca/Oxford в рамках инициативы COVAX.
- Узбекистан занял 155-е место из 167 в «Индексе демократии» The Economist Intelligence Unit. Страна улучшила позицию по сравнению с 2019 годом, но осталась в группе государств с «авторитарным режимом».
- Федерация обществ защиты прав потребителей рассчитала сумму потребительской корзины в Узбекистане на основе списка товаров и услуг, используемых трудоспособным среднестатистическим жителем. Эта сумма составила более 2,1 млн. сумов.
- Запрет на участие свыше 520 иностранных товаров в госзакупках направлен на поддержку местных производителей, оживления их деятельности и обеспечения занятости, - заявили в Минюсте.

В СНГ и Балтии

- Вице-премьеры Армении, России и Азербайджана проведут вторую встречу в течение февраля.
- Генсек ОДКБ призвал сирийских наёмников покинуть Карабах.
- В Киеве усилили меры безопасности на случай митингов из-за санкций против каналов.
- Украинская партия «Оппозиционная платформа - За жизнь» инициирует процедуру импичмента президента В.Зеленского из-за санкций против ряда телеканалов.
- Беларусь приветствовала вступление в силу соглашения между РФ и США о продлении ДСНВ.
- В Молдове российского дипломата заподозрили в попытке незаконного вывоза валюты.
- Водителям в Казахстане разрешили не возить с собой права и техпаспорт.
- Президент Кыргызстана С.Жапаров подписал указ о назначении У. Маринова премьер-министром.
- Чемпионат мира по хоккею пройдёт в Латвии. Ранее турнир одновременно должна была принять Беларусь, но её лишили этого права.

В мире

- Э.Макрон заявил о необходимости вести с РФ всеобъемлющий диалог в целях мировой стабильности.
- Президент Италии поручил формирование кабинета экс-главе ЕЦБ М.Драги.
- Глава МИД Иордании А. ас-Сафади пригласил С.Лаврова посетить королевство с визитом.
- В Белом доме заявили, что США пока не выработали мер против КНР из-за ситуации с уйгурами.
- Парламент Бразилии принял закон, который упростит регистрацию «Спутника V».
- В Японию на постоянное базирование прибыл эсминец ВМС США Rafael Peralta.
- В Мьянме произошёл государственный переворот, интернет-провайдеры блокируют доступ к сервисам Facebook.

По материалам информационных агентств UzA.uz, REGNUM, Lenta.ru, ITAR-TASS, Interfax

Главы Узбекистана и Южной Кореи провели он-лайн саммит

Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев 28 января провёл онлайн-встречу с президентом Республики Корея Мун Чжэ Ином.

Договорённость о проведении настоящего саммита была достигнута в ходе последних контактов двух лидеров в октябре прошлого года.

В повестку дня переговоров вошли актуальные вопросы развития и укрепления узбекско-корейских уз многовековой дружбы и особого стратеги-

ческого партнёрства. лечения и реабилитации лиц, перенесших это опасное заболевание.

Достигнуты договоренности о продолжении регулярных политических консультаций и активизации межпарламентских обменов, подготовке программы двусторонних мероприятий, посвящённых 30-летию установления



дипломатических отношений между нашими странами.

Открывая мероприятие и тепло приветствуя друг друга, главы государств подчеркнули, что эта встреча является для обеих сторон первым саммитом в наступившем новом году.

Несмотря на последствия пандемии, многоплановые отношения между Узбекистаном и Кореей продолжали динамично развиваться. В прошлом году лидеры стран провели два телефонных разговора и совместно приняли участие в Международном форуме северного экономического сотрудничества.

В непростых условиях обеспечивалась реализация крупных инвестиционных и торговых проектов, были запущены новые объекты кооперации. В их числе уникальный в регионе современный детский многопрофильный медицинский центр, созданный в Ташкенте при поддержке и участии южнокорейских партнёров.

Президент Узбекистана высоко оценил весомый вклад корейской стороны в международные усилия по борьбе с новой коронавирусной инфекцией и выразил глубокую благодарность за большую практическую поддержку, оказываемую нашей стране в предупреждении, эффективном

лечении и реабилитации лиц, перенесших это опасное заболевание.

Рассмотрены текущие и перспективные программы взаимодействия в области высшего, профессионального и дошкольного образования, здравоохранения, цифровизации и реставрации объектов культурного наследия.

Лидеры с удовлетворением отметили растущее число филиалов ведущих университетов Южной Кореи и совместных центров профессиональной подготовки кадров в регионах нашей страны. Особое внимание уделено расширению изучения корейского и узбекского языков в ведущих национальных вузах, а также всемерной поддержке корейской диаспоры.

В экономической сфере отмечена продуктивная работа, налаженная на уровне правительств и ведомств Узбекистана и Кореи. Президенты поручили продолжить эти контакты в целях продвижения инвестиционных проектов и оперативного решения возникающих вопросов.

Как было подчёркнуто, в этом году в рамках осуществляемых проектов с участием корейских партнеров ожидается освоение инвестиций в объёме до 400 миллионов долларов. Ведётся подготовка 55 новых проек-

тов в высокотехнологичных отраслях на сумму свыше 3,4 миллиарда долларов, включая энергетический сектор, нефтегазовый комплекс, химию и нефтехимию, фармацевтику, перерабатывающую промышленность, сельское хозяйство, модернизацию инфраструктуры, транспорт и логистику, туризм и многие другие.

Дана высокая оценка плодотворному сотрудничеству с Фондом экономического развития и сотрудничества (EDCF) и Корейским агентством международного сотрудничества (KOICA) по продвижению двусторонних приоритетных программ.

Главы государств отметили важность наращивания объёмов взаимной торговли. В последние годы были достигнуты рекордные показатели товарооборота.

Президент Мун Чжэ Ин ещё раз подтвердил, что корейская сторона окажет всемерную поддержку в вопросе вступления Узбекистана во Всемирную торговую организацию.

Стороны продолжают тесно взаимодействовать в рамках ООН и других международных структур, а также в рамках Форума сотрудничества «Республика Корея – Центральная Азия» для продвижения программ в сферах высоких технологий, «зелёной» и цифровой экономики.

Был рассмотрен график предстоящих мероприятий на высшем уровне. Президент Мун Чжэ Ин подтвердил приглашение Президенту Шавкату Мирзиёеву посетить Республику Корею с визитом в удобное время.

По итогам саммита подписаны Меморандум о сотрудничестве в области «цифровизации» в целях содействия «четвёртой промышленной революции», Соглашение по реализации трёхлетней программы с фондом EDCF на сумму на 1 миллиард долларов, заёмные соглашения по проектам строительства современной многопрофильной клиники и проектного института – Центра химических технологий.

Кроме того, на уровне ведущих компаний заключены соглашения о модернизации важных объектов энергетической инфраструктуры в нашей стране.

**По материалам Пресс-службы
Президента РУз**

Юкориичирчикский корейский культурный центр Ташкентской области

На территории Юкориичирчикского района Ташкентской области расположены крупные хозяйства, в которых исторически компактно проживают представители корейской диаспоры. На сегодняшний день в состав корейского культурного центра входят пять хозяйств: «Ийк-ота», «Хван Ман Гым», «Гулистан», «Ахмад Яссавий», «Узбекистан». О деятельности центра рассказывает его председатель Владимир Ильич Дё.

Юкориичирчикскому корейскому культурному центру в этом году исполняется 30 лет. Учредительная конференция состоялась в 1991 году во Дворце культуры колхоза «Узбекистан», первым председателем был избран первый заместитель РАПО Юрий Борисович Ним. В 2001-м году Юкориичирчикский ККЦ возглавил Евгений Егорович Хегай, тогда же его деятельность приняла современное направление, далее Е.Е.Хегая сменила Римма Ендиновна Югай. В феврале 2019 года в районе прошло отчётно-выборное собрание, на котором председателем избран Владимир Ильич Дё, общественный деятель, музыкант, хормейстер.

- В районе сосредоточены крупные хозяйства, в своё время прославивши-

музыкального и песенного наследия корё-сарам, языковых традиций. Конечно, вопрос о связи и преемственности поколений в этом направлении остаётся открытым.

- На сегодняшний день в членах Юкориичирчикского ККЦ состоят 214 человек, в некоторых хозяйствах, таких как «Хван Ман Гым», при местных отделениях функционируют и молодёжные организации, - продолжает он. - Работа нашего центра строится в основном на культурно-гуманитарной деятельности. Хоровые коллективы «Бом ноль» («Хван Ман Гым»), «Бом парам» («Узбекистан»), «Погым» («Гулистан»), «Сиёнг» («Ахмад Яссавий»), «Чендикот» («Ийк-ота»), существующие при подразделениях центра, принимают участие во всех культурных мероприятиях и праздниках, проходящих в районе. Особо следует выделить корейские национальные праздники – Тано, Чхусок, Новый год по Лунному календарю. Одно из недавних мероприятий, в котором принимали участие коллективы Юкориичирчикского центра, – празднование

Дня защитника Родины, пошедшее 14 января на центральной площади хозяйства «Гулистан». Здесь состоялся смотр родов войск, демонстрация военной техники, праздничный концерт. Церемония встречи высоких гостей, а также поздравление воинов прошли с участием наших творческих коллективов.

- Летом прошлого года, - отмечает Владимир Ильич, - актив Юкориичирчикского корейского культурного центра переехал в отремонтированное здание Дворца дружбы народов, что находится на территории централь-

ной усадьбы колхоза «Гулистан», где для него предоставлено помещение, помимо этого для репетиций творческих коллективов в нашем распоряжении и сцена Дворца, а также соответствующая музыкальная и звуковая аппаратура.

- Во дворце, - рассказывает его ди-



У.Курбанова

ректор Угиллой Хасановна Курбанова, - помимо корейского, проводят свои встречи и репетиции представители Казахского культурного центра. После капитального ремонта здесь действуют разнообразные кружки – шахматный, танцевальный, шитья, настольного тенниса и вокальный. При дворце ежедневно работает библиотека, фонд которой представлен художественной литературой на узбекском и русском языках, функционирует читальный зал. Конечно, нас только радует тесное сотрудничество с корейским культурным центром, его члены активно участвуют во всех мероприятиях, проводимых как в стенах Дворца, так и областным отделом культуры. Глядя на то, с каким энтузиазмом занимаются представители старшего поколения, начинает подтягиваться молодёжь.

- Ограничения, связанные с пандемией, - делится Владимир Ильич, - приостановили нашу деятельность. Принимая во внимание то, что активисты и члены центра преимущественно люди в возрасте, все строго соблюдали карантинные меры, лишь с их частичной отменой мы возобновили свою работу, пока ещё не в полном объеме. В это непростое время многие руководители структурных подразделений взяли на себя заботу о нуждающихся.



еся на весь бывший Союз достижениями в области сельхозпроизводства, в которых с момента их возникновения существовали самодеятельные коллективы, в школах велось преподавание корейского языка, действовал народный театр. Конечно, ситуация с тех пор изменилась: молодёжь потянулась в город, а сейчас - и за рубеж, в хозяйствах остаются в основном пожилые люди. Но они не забывают о своей национальной принадлежности, - говорит Владимир Ильич, - именно их усилиями поддерживается и ведётся работа по сохранению

Нам довелось присутствовать на заседании актива Юкоричирчикского корейского культурного центра, первого после снятия ограничительных мер, где обсуждалась деятельность подразделений центра в период пандемии, а также были намечены задачи на ближайшее время.

Лариса Инчуновна Шек, председатель культурного центра хозяйства «Узбекистан»:

- Наша активность в период пандемии заметно снизилась, но тем не менее члены центра не смогли остаться в стороне, когда был объявлен сбор средств пострадавшим от наводнения в Сардобе. На собранные средства мы приобрели средства первой необходимости, отнесли их в хокимият, где помощь собиралась централизованно. Сейчас возобновлены репетиции хорового коллектива, правда, пока занимаемся в одном из залов местного кафе, но 14 января выступили по случаю Дня защитника Родины в мероприятии районного масштаба. Хоровой коллектив «Бом парам» является участником и победителем республиканских, областных, районных конкурсов, на это уже обратили внимание в отделе культуры при районном хокимияте, обещали поддержать.

Валерий Иванович Ли, председатель культурного центра из хозяйства «Хван Ман Гым»:

- В период изоляции активисты занимались благотворительной деятельностью, нам удалось привлечь предпринимателей, чьи предприятия и фирмы осуществляют свою деятельность на территории хозяйства, с их помощью была выделена единовременная адресная материальная помощь пятидесяти двум нуждающимся в размере 200 000 сумов. Все они обеспечивались продуктовыми наборами; дважды в неделю с ведома районных властей по улицам хозяйства с автолавки реализовывалась сельхозпродукция по ценам производителя. Кроме того, после снятия локдауна в домах пенсионеров и инвалидов был произведен косметический ремонт, причём поддержка была оказана не только жителям хозяйства «Хван Ман Гым», но и соседнему Янгигазару, а также участку хозяйства им. Навои. Чужой беды не бывает, помогали не только членам куль-

турного центра, но и всем жителям. Пандемия притормозила реализацию наших проектов: в хозяйстве «Хван Ман Гым» планировалось возобновление деятельности духового оркестра, уже были закуплены необходимые инструменты и аппаратура для того, чтобы в тёплое время года по субботам на площади перед музеем Хван Ман Гыма проводить вечера отдыха, но из-за сложившейся ситуации пришлось отложить их реализацию. Надеемся, что уже летом нынешнего года нам удастся воплотить это в жизнь.

Татьяна Андреевна Ким, активист (хозяйство «Ийк-ота»): «Дом

в Сырдарью, поэтому чуть позже она была распределена в Дома инвалидов.

Магдалина Алексеевна Ким, председатель корейского культурного центра (хозяйство «Гулистан»): сейчас мы постепенно возвращаемся в прежний режим, наша деятельность ещё не полностью возобновлена. Стала проявлять активность молодёжь: дважды в неделю в «Доме стариков» проводятся занятия по изучению корейского и английского языков, кроме того, на местном стадионе для желающих открылась секция фрисби.

Членов и активистов Юкоричирчикского корейского культурного центра объединяют не только общие пробле-

Владимир Дё (крайний справа)



стариков» в «Ийк-оте» возобновил свою работу, люди приходят сюда за общением, которого всем очень не доставало во время изоляции. Наши активисты тоже не оставались всё это время в стороне, возможно, помощь оказывалась не такая масштабная, как в других хозяйствах, но помогали и поддерживали друг друга искренне, и от души.

Георгий Григорьевич Цой, председатель корейского культурного центра (хозяйство «Ахмад Яссавий»): в сентябре хоровой коллектив возобновил свои репетиции. Наши спонсоры с началом пандемии перестали оказывать финансовую поддержку, поэтому оплату коммунальных услуг сейчас производим сами. Мы взяли под опеку похоронное общество, к сожалению, в период пандемии резко возросла потребность в оказании ритуальных услуг. Наши активисты и члены центра приняли участие в сборе помощи пострадавшим от наводнения в Сардобе, мы собрали около 30 коробок с вещами, но по объективным причинам не смогли их вовремя доставить

мы, но и их совместное решение. Так, Татьяна Андреевна Ким, активист из хозяйства «Ийк-ота», выступила с предложением создать комиссию или орган, который бы координировал действия между всеми структурными подразделениями Юкоричирчикского района, это необходимо сделать для того, чтобы оказываемая помощь была адресной и более конкретной. Потому что не всегда и не во всех хозяйствах есть спонсоры, меценаты, оказывающие помощь и поддержку, а действуя вместе, сообща, всегда можно помочь друг другу.

Актив и члены Юкоричирчикского корейского культурного центра полны планов, которые предстоит осуществить в 2021 году. На март намечено проведение очередного Республиканского конкурса вокалистов «60+», подготовка к которому уже началась в коллективах. Кроме того, этот год юбилейный для всего центра, и это важное событие также найдёт отражение в деятельности юкоричиркицев.

Наталья ЦОЙ

Художник Александр Ли: в кругу семейном

Редакция газеты «Корейцы Узбекистана» побывала в гостях в одной очень необычной семье, все члены которой связаны не только кровными, но и профессиональными, творческими узами, ибо все они – художники.

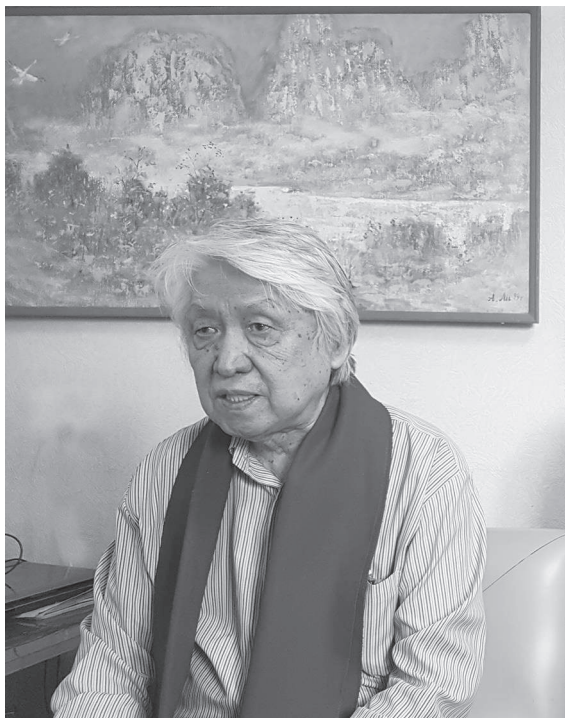
Мы в мастерской Александра, Галины, Татьяны, Марии Ли.

2021-й год юбилейный для всех членов семьи: Александру Владимировичу исполняется 80 лет, Галине Григорьевне – 75 лет, Татьяне – 55 лет, Марии – 50 лет. К этим знаменательным датам художники решили приурочить юбилейную выставку «Корейская история нашей жизни», открытие которой намечено на 12 февраля во Дворце корейской культуры и искусств. В экспозиции представлены малоизвестные работы художников, потому она приобретает ещё большую значимость.

Каждый из участников этого творческого союза – отдельная Вселенная с огромным личностным и творческим потенциалом, однако всё в семье построено и закручено вокруг её главы – Александра Владимировича. И дело не только в его авторитете среди членов этого содружества и следовании тонким восточным традициям, а в большинстве своём в глубокой мудрости супруги Галины Григорьевны, искренней любви и уважении дочерей, а также в атмосфере лёгкости, умиротворения, оптимизма, которыми проникаешься с самого начала знакомства с Александром Владимировичем. Не потому ли, переступая порог мастерской художников, попадаешь в особый, удивительный мир, в котором реальность соседствует с иллюзиями, а сказка с полотном переносится в жизнь?!

...У каждого творца свой путь в искусство. У Александра Владимировича он был сложным. В семь лет оказался в Маргиланском детском доме. Мать, Ким Ен Хи, рано овдовевшая, была вынуждена отправить туда сына: в годы послевоенной разрухи ей представлялось это единствен-

ным способом обеспечить его полноценным питанием и образованием. Жизнь в детдоме текла по своим законам, но именно в тот период судьба определила мальчику встречу с его первым наставником - Иваном Вдовкиным, учителем рисования и черче-



ния. Саша был членом редколлегии школьной стенгазеты, а после знакомства с ним стал посещать кружок рисования при Доме пионеров, который вёл там Вдовкин. Именно он каким-то особенным наитием усмотрел в щупленьком паренёке способности и посоветовал ему обязательно поехать в Ташкент, поступать в художественное училище. И не просто посоветовал, а порекомендовал обратиться к своим друзьям, с которыми сам когда-то учился в училище им. П.П.Бенькова – Николаю Диноевичу Тену и Дмитрию Борисовичу Киму, зная о том, что они обязательно помогут юноше.

Вспоминая учёбу в училище, Алек-

сандр Владимирович говорит, что самым тяжёлым был первый год, потому что его сокурсники были подготовлены намного лучшего, имели представление о живописи и графике. Ему же пришлось многое постигать и осваивать уже в процессе, были и бытовые трудности, т.к. из-за отсутствия общежития жить пришлось на съёмной квартире. Но природная смекалка, трудолюбие, упорство и осознание того, что назад в Маргилан пути нет, сделали своё дело. А ещё, по мнению мэтра, его успехи в учёбе во многом определяли педагоги, они были очень доброжелательными, прекрасно знали предмет, активно работали и выставлялись сами. Среди них он особо выделяет Арнольда

Павловича Гана и Игоря Николаевича Лимакова. На всю жизнь в памяти остался мастер-класс по живописи, который ему преподавал Николай Сергеевич Шин. Будучи в ту пору студентом выпускного курса института, Шин как-то принёс этюдник, краски и начал писать натюрморт, попутно давая объяснения. Юный Саша наблюдал за его работой, смотрел, запоминал, мысленно пытался воспроизвести. Шин же учил: не надо сильно размешивать краски, не нужно много разбеливать, мазки должны быть плотными, - так на глазах родился этюд. Потом также аккуратно всё разложил по местам, предварительно очистив палитру, истратив практически все краски. Александр следом достал холст и постарался написать свою работу в подобной манере,

такими же плотными мазками. Получилось. Когда на следующий день показал натюрморт педагогу А.П. Гану - тот восхитился. Для наставника это тоже было полной неожиданностью, что ученик может ТАК писать. С тех пор Александр стал более подвижным в живописи, нарабатывая мастерство, опыт и собственную манеру. Эту благодарность Николаю Шину за преподанный урок Александр Владимирович пронёс через всю жизнь.

...Ещё в училище Александр Владимирович познакомился со своей будущей супругой – Галиной. Она училась на том же курсе, что и он, но в параллельной группе. По воспоми-

нениям Галины Григорьевны, обратила внимание на своего будущего мужа случайно: в тот момент, когда он «крутил солнышко» на турнике во дворе училища. Чуть позже, во время

лями, в семье появилась дочь Таня. Но семейные и бытовые хлопоты не стали препятствием для творчества. Каждый из них продолжал много писать и совершенствоваться. Даже

глаз и развивалось цельное видение. На первом курсе института А. Ли получал повышенную стипендию. И здесь не обошлось без казусов. По его воспоминаниям, вместе с Галиной они решили немного поэкспериментировать, похулиганить - сделать живопись в гризайле (*прим. редакции* - разновидность росписи, в отличие от живописи выполняемой градациями одного тона, хроматического или ахроматического (чёрно-белого)). Для этого супруги использовали самый яркий цвет, ядовитый краплак (*прим. редакции* от нем. *krapplack* - краска интенсивно красного цвета) и сделали постановки - руки, ноги, за что и получили: им поставили двойки и лишили стипендии. Но работать они стали больше и лучше. В 1969-м году супруги закончили институт. Александр Владимирович два года проработал художественным редактором в издательстве им. Гафура Гуляма, Галина Григорьевна преподавала в училище им. П.П.Бенькова. Через два года в семье появилась вторая дочь - Маша. Супруги совмещали активную творческую деятельность с педагогической. Александр Владимирович также вернулся в училище им. П.П. Бенькова преподавателем. Педагоги



А.Ли «Старый город»

сбора хлопка, когда ей никак не удавалось собрать положенные килограммы, стала находить на своей грядке аккуратные горки, позволившие ей сдавать норму. По прошествии времени нашёлся и благородный помощник. Это знакомство продолжается и по сей день...

К окончанию училища каждый из них подошёл со своим багажом. Александр Владимирович посвятил дипломную работу матери, она так и называется «Мать», у Галины Григорьевны это «Старое и новое». После окончания училища раздумий о том, что делать дальше, у молодых людей даже не возникало: решение пришло ещё на последних курсах - продолжать учиться, но уже на графическом отделении Ташкентского Театрально-Художественного Института им. А.Н. Островского.

О студенческих годах в институте оба супруга вспоминают с большой теплотой и ностальгией. На эти годы пришлось их становление, твёрдое осознание правильности выбора, огромное желание работать. На первом курсе Александр Владимирович и Галина Григорьевна стали родите-

возраст Тани не был тому помехой: её, шестимесячную, родители взяли с собой на практику в Хумсан, где



А. Ли «Горе», литография

работали над этюдами, что на языке художников значило «пойти взять цветковые отношения», так ставился

из них получились превосходные. С большим уважением и вниманием чета Ли относилась ко всем ученикам.

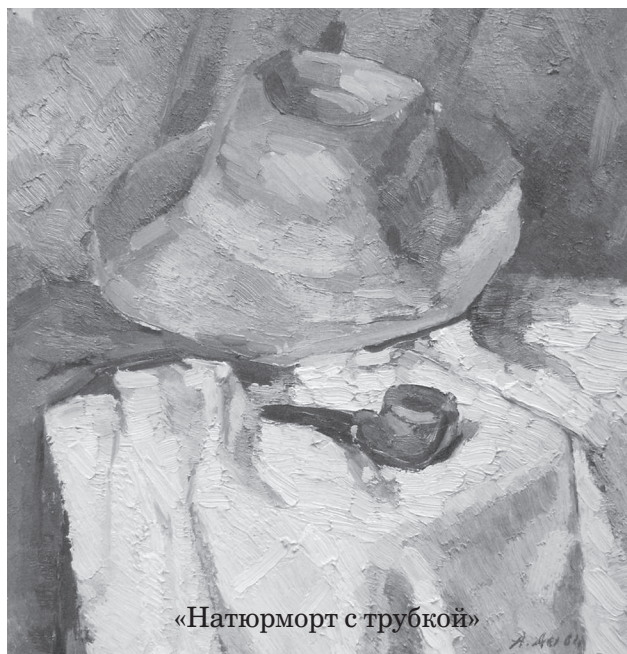
Целая плеяда талантливых молодых людей обогатила своим творчеством современное искусство: Турсунали Кузиев, Эркавой Машарипов, Гульчехра Шоабдурахимова, Ильдар Фатхуллин, Максим Варданян, Эркин Кагаров, Виктория Трошина, Шахноз Абдуллаева и многие другие. Было среди них и немало корейцев - Мирон Хегай, Николай Пак, Игорь Шин.... Помня свою юность, Александр Владимирович проявлял к ним отеческую заботу. Супруги оказались очень талантливыми наставниками, способными выявить в каждом ученике индивидуальность и сделать на ней акцент. И также бережно, как в своё время их пестовали в училище и театрально-художественном институте, Галина Григорьевна и Александр Владимирович относились к своим воспитанникам.

Творческая судьба А. Ли сложилась успешно: он много и плодотворно писал, его работы можно встретить в музейных и частных коллекциях. Но, пожалуй, важным всё это время оставалось проявление своего «я» в жанрах живописи и графике. Работы разных лет словно отражение внутреннего состояния и настроения художника: диптих «1961», «Письмо»;

Александр Владимирович говорит, что никогда в своём творчестве не испытывал давления со стороны, писал всегда то, что ему хотелось. Его непростые жизненные переживания породили особую требовательность к себе и окружающим, трепетное отношение к профессии. Ответы на вечные вопросы он и сейчас находит в трудах философа Лао Цзы, поэзии Лермонтова, Пушкина, Саади...

Философские размышления, созерцание происходящего вокруг, принадлежность к корням определили ещё одну тему в творчестве А. Ли – корейскую. Она проявилась в своеобразном цикле - двенадцати маленьких работах, базирующихся на шрифтовой основе корейского алфавита. В этих маленьких историях весь цикл жизни - рождение, любовь, дом...

Учитывая, что ближайшее окружение Александра Владимировича составляли преимущественно жен-



«Натюрморт с трубкой»

зом супруги – Галины Григорьевны - музы, источника вдохновения, хранительницы очага, так и образами матери и дочерей.

Быть женой художника непросто. Для многих до сих пор остаётся загадкой, как Галина Григорьевна активно совмещает собственную творческую деятельность с обязанностями супруги, мамы, бабушки, хозяйки дома. И делает это, с её слов, «по пути». Друзья семьи, а их немало, всегда отмечают мудрость, гостеприимство, благородство, красоту души и тот удивительный свет, которыми лучатся глаза Галины Григорьевны. Свидетельством гостеприимства семьи Ли является легендарная белая скатерть, хранящая на себе автографы и пожелания друзей, гостей, родных, побывавших в доме с 1979-го года. Эти благопожелания бережно вышиты рукой Галины Григорьевны, и сейчас скатерть украшает одну из стен в мастерской.

Отношение Александра Владимировича к супруге всегда было трепетным, а с годами оно стало трогательным и нежным, всегда и во всём он поддерживает, оберегает свою вторую половину, гордится и восхищается её творчеством.

Особая глава в истории Семьи Ли - дети. С их появлением Галина Григорьевна стала по-иному относиться к своим работам, потому что возникал вопрос: а понравится ли это её девочкам? Художники говорят, что, став родителями, многому научились



«Натюрморт с трубкой», «Пейзаж», «Осень», «Малыш», «Персики», «Старый город», «За работой» ...

щины: супруга, дочери, мать, сёстры, - женская тема проходит через всё его творчество. И связана она как с обра-

у своих детей. Но самое главное, образы, основные события жизни дочерей, а затем и внуков – находили отражение в творчестве отца и матери. Ещё будучи студенткой первого курса института, выполняя задания по композиции, Галина Григорьевна стремилась посвятить их непременно детской теме, а с пополнением членов семьи это стремление стало только возрастать. В её иллюстрациях можно встретить образы, в которых угадываются черты племянников и племянниц, дочерей, любимых внуков – Георгия и Соаль. Например, в «Легендах Казахстана» – младший внук Соаль, играющий на флейте; картина «Той» – подарок старшему внуку Георгию...

«Родиться в такой семье и у таких родителей – подарок судьбы», – говорят в унисон сёстры Татьяна и Мария. Они продолжили династию: стали художниками и педагогами. Но родители ни в коей мере не оказывали давления на дочерей в выборе профессии, напротив, предоставили это сделать им самим.

– То, что мы выбрали эту профессию, по сути, не должно вызывать удивления, – говорит Татьяна. – Мы росли на работах родителей, получили хорошее эстетическое воспитание, нам с Машей прививали художественный вкус и видение с детства: дома – творческая среда, коллеги родителей, всегда вечно о чём-то спорящие и дискутирующие; походы на выставки; прекрасные и интереснейшие книги. Но то, как папа и мама стали художниками – просто загадка, это Богом данный талант, это самородки.

Даже сейчас, несмотря на то, что сёстры – состоявшиеся художники и преподаватели, у которых уже есть свои ученики, они по-прежнему каждую свою работу сначала представляют на домашнем худсовете. Родители, выполняя роль критиков, не придираются по пустякам, все их замечания, комментарии, рекомендации взвешены и обоснованы.

В начале учебы у Татьяны никак не получалось поймать цвет, всё боялась с ним переборщить, и тогда Александр Владимирович дал ей мастер-класс (как это сделал Н.С. Шин), показав, как нужно и можно работать маслом. С того момента цвет

– основное средство общения Татьяны со зрителем, очень эмоциональное и экспрессивное. А в работах Маши, которой поначалу никак не подчинялись светотень и объем, отец первым увидел ажурность и узорность. Именно он посоветовал, чтобы она превратила их в свою «фирменную» манеру, по которой её работы станут узнаваемы.

Сам Александр Владимирович, поклонник Анри Матисса, всегда выступал за красоту линии, формы, полноту цвета: «Если не созидать красоту, то мир наполнится уродством, от которого пострадают и мышление, и поступки».

...Творческий почерк каждого члена этой удивительной семьи индивидуален и неповторим. Все они разные и эта непохожесть помогает им в ра-

который, по словам Александра Владимировича, «нужно постоянно подбрасывать дровишки». Этого же мнения придерживаются и представители третьего поколения Семьи Ли – внуки Георгий и Соаль. Георгий (сын Татьяны) выбрал профессию врача, сейчас заканчивает учёбу в Москве. Он убежден, что художников в семье и без него хватает, но кто-то же их должен лечить! Творческие гены, правда, в иной ипостаси проявились у Соаль – сына Марии, студента Государственной Консерватории Республики Узбекистан. Соаль – замечательный флейтист, совмещает учебу и творческую деятельность в музыкальной группе «DALAHAST». До учёбы он по собственному желанию год отслужил в армии, что помогло ему определить свой путь в жизни.



боте, позволяет органично дополнять друг друга, особенно когда речь идёт о заказных проектах – иллюстрациях книг, учебников и т. д. Объединившись, дружная команда «Liskazka» работает быстро и качественно, что и выражено в её девизе – «скорость, качество и без посредников».

...Мы долго говорили об искусстве, о его современной составляющей, о том, что ждёт его в будущем, о деятельности каждого автора отдельно. Общаться с творческими людьми всегда интересно. Но самым главным достижением своей жизни все четверо называют семью, тот очаг, в

Под чарующие звуки флейты, на которой виртуозно играет Соаль, завершился наш разговор. Александр Владимирович говорил о том, что подходит к своему 80-летию всё ещё в сомнениях: правильно ли поступал в жизни; всё ли сделал так, как нужно, или можно было сделать лучше; сказал ли он своё слово в искусстве?

Это вечные вопросы, ответы на которые приходится искать вновь и вновь...

Наталья ШЕК,
фото автора и из архива Семьи Ли

Александр Ким: «Когда занимаешься

В далёком 1991-м году Александр Ким стал первым чемпионом Узбекистана по таэквондо WTF, в 2001-м - Заслуженным тренером Узбекистана, а в 2014-м году - Лауреатом государственной премии «Эътироф». Сейчас Александр готовит нашу сборную к Олимпийским играм. Поговорили с ним о пользе таэквондо для детей, зарубежных турнирах и спортсменке Гульсанам Алижановой, побившей оскорблявших её мужчин.

- Давайте начнём с истоков: как таэквондо вошло в вашу жизнь? Был ли определённый триггер, побудивший заняться именно этим видом единоборств?

- В 1989-м году родоначальники таэквондо в Узбекистане Олег Львович Пяк и Адик Валентинович Ли предложили выступить на соревнованиях союзного масштаба в Твери. Я заинтересовался, ведь это новый вид спорта, да ещё корейский! Тогда многие молодые люди увлекались восточными единоборствами. Я, например, занимался карате. И на первом же чемпионате выигрываю золото! Так вся дальнейшая жизнь оказалась связана с таэквондо.

- В 2002-м году вы стали главным тренером сборной Узбекистана. Что вас привлекает в тренерстве?

- Я ни дня не работал в иной сфере. Когда занимаешься любимым делом, зачем искать что-то другое? Тренировать сборную - значит достигать больших успехов. Ты должен вырастить из новичка или одарённого парня чемпиона. Я стараюсь не кричать на учеников, ведь задача тренера — объяснить, донести мысль или технику ударов. Конечно, пост главного тренера налагает ответ-

не ошибёшься.

- Как обстоят дело с таэквондо в Узбекистане?

- Спорт получает большую под-



держку государства. География таэквондо WTF обширна и охватывает 210 стран. Члены сборной Узбекистана могут отправиться в любую точку мира для участия в турнирах. Бывает, команда выезжает по 10–12 раз в год. Выбираем те чемпионаты, которые приносят рейтинговые очки, так как от этого зависит

создали условия для непрерывных занятий. Период локдауна мы провели на ташкентской базе за активными тренировками. За Ассоциацией таэквондо закреплены врач и массажист, потому что это контактный вид спорта, который не обходится без ушибов, вывихов и переломов. Также сборная Узбекистана регулярно проводит выездные тренировки в горах. В первые дни пониженное давление и сниженная концентрация кислорода в воздухе ухудшают результаты. Однако постепенно спортсмены приспосабливаются и становятся выносливее. Увеличивается легочная вентиляция, а сердечные ритмы и насыщение мышц кислородом возвращаются в норму. В итоге после возвращения в город организм работает с максимальной эффективностью, как он привык это делать в горах.

- Поговорим о такой неизбежной составляющей спорта, как поражения. Как спортсмену их пережить, не потеряв веры в себя?

- Раньше я тяжело переживал поражения, корил себя. Но с годами приходит понимание того, что проигрыши наряду с победами дают необходимый опыт и заставляют задуматься. И учеников, и тренеров я воспитываю с мыслью, что нужно искать причины в себе, а не в других людях или обстоятельствах. Проиграл? Ищи ошибку, думай, чего не хватило для победы. Например, мои ребята долго не могли победить корейского таэквондиста Ча Дон Мина, чемпиона Олимпийских игр. Раза четыре мы встречались на даянге (площадка для боя - прим. редакции), но неизменно проигрывали. И, наконец, на пятый раз после анализа его боёв и долгой работы победа осталась за Узбекистаном!

- Вы упомянули многочисленные заграничные соревнования. Какая страна запомнилась больше остальных?

- Для спортсмена главное событие - это Олимпийские игры, поэтому запомнились Пекин, проводивший их в 2008-м году, и Рио-де-Жанейро 2016-

Факт 1

Существуют две международные федерации таэквондо: WTF (World Taekwondo Federation) и ITF (International Taekwon-do Federation).

ITF придерживается канонического вида таэквондо, разработанного корейским генералом Чой Хонг Хи для армии. Тут в равной степени используются и руки, и ноги, а на первом месте стоит эффективность в рукопашном бою.

WTF была создана для участия в Олимпийских играх. Спортсмены наносят удары преимущественно ногами, руки используются незначительно.

ответственность, но если ты знаешь путь и попадание на Олимпийские игры. понимаешь, куда ведёшь команду, то В пандемию нашим спортсменам

любимым делом, зачем искать что-то другое?»

го года. В Пекине сборная Узбекистана — прошёл чемпионат Узбекистана среди

страны сравнивались по мастерству. Узбекистан в таэквондо входит в первую пятёрку в Азии и в первую двадцатку в мире. Наши ребята уже умеют выигрывать, и нет того страха перед участниками из Южной Кореи, что существовал ранее. Конечно, психологически сложно, если ты новичок и выходишь против чемпиона. Но тут решение одно — чаще вывозить сборную на международные турниры, чтобы формировать необходимые опыт и закалку.

- А какова тенденция в части де-

Факт 2

В 2017-м году Всемирная федерация таэквондо WTF провела ребрендинг, поменяв название с World Taekwondo Federation на World Taekwondo. Причина заключалась в том, что Интернет-пользователи часто шутили над аббревиатурой WTF, которая совпадает с популярным англоязычным ругательством. Новые название и логотип World Taekwondo были презентованы на Чемпионате мира в Южной Корее.

на была близка к завоеванию медали. До сих пор, встречаясь с участниками тех игр, мы обсуждаем, чего же не хватило до победы. А Рио-де-Жанейро — это город-карнавал, яркий и незабываемый.

- Бразилия известна высоким уровнем преступности. Не повлияла ли она на турнир?

- Делегацию Узбекистана миновали опасные ситуации. Получилось забавно. В первые дни мы свободно выходили в город, посещали достопримечательности, даже поднялись на гору Пан-ди-Асукар, которую из-за приметной формы называют Сахарной головой. А потом организаторы посоветовали реже покидать Олимпийскую деревню, так как в Рио-де-Жанейро туриста могут вытащить из такси, побить, ограбить. Официальные инструкции звучали так: «Отдавайте преступникам всё, что потребуют, потом мы эти ценности возместим. Главное, чтобы вы остались в порядке».

- Таэквондо традиционный корейский вид единоборств. Много ли корейцев в Узбекистане им занимаются?

юниоров, который выявил молодых и перспективных корейцев. Надеюсь, это наши будущие звёзды.



- А есть ли тенденции в этом виде спорта?

- Раньше ребята, ещё не выйдя на даянг, мысленно проигрывали южнокорейским спортсменам. И в Узбекистане, и в мире царило убеждение,

вушек-таэквондисток? Становятся ли их больше?

- Несмотря на то, что это тяжёлый спорт, многие девушки приходят, серьёзно занимаются и добиваются хороших результатов. Мотивация у них такая же, как у юношей — попасть на Олимпийские игры.

- В конце прошлого года СМИ широко освещали случай, как в Намангане двое мужчин начали высмеивать и оскорблять стоящую на остановке девушку, а та оказалась таэквондисткой и избила их. Тогда на неё завели уголовное дело, которое закрыли только после публичной поддержки Саиды Мирзиёвой. Как вы думаете, тот случай повлиял на популяризацию единоборств среди девушек? Может, они задумались, как важно уметь защищать

Факт 3

В таэквондо WTF есть 10 цветных (гыпов) и 9 чёрных поясов (данов). 9-й дан «Великий мастер» присваивается за заслуги в продвижении этого вида спорта. Им награждены всего несколько человек в мире, среди которых президент России Владимир Путин, президенты Международного олимпийского комитета Хуан Антонио Самаранч, Жак Рогге, Томас Бах, а также бывший генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун.

- В первые 5-10 лет развития таэквондо в Узбекистане наших соотечественников в спорте было много, сейчас уже нет. Люди разъехались, увлеклись чем-то иным. Но недавно

что те лучшие и им нет равных. Однако с тех пор, как в 2000-м году таэквондо вошло в программу Олимпийских игр, популярность этого вида единоборств резко возросла. Сегодня

себя?

- Да, я знаю про этот случай. Гульсанам Алижанова - очень серьёзная,

чался, что сын более пяти лет ходит на таэквондо, но нигде не выигрывает. Я объяснял, что всему своё время.

бёнок должен найти своего наставника, который максимально раскроет его талант и доведёт до пьедестала.

- Доводилось ли вам сталкиваться с выгоранием?

- Конечно. Главное - вовремя его заметить. Опытный тренер увидит, что ученик стал невнимательным, получает травмы на ровном месте. Бывает, что на нервах человек хочет уйти из таэквондо, говорит, что ничего не получается. Это свидетельствует о том, что накопилась усталость и нужна передышка. В таких случаях нужно помочь спортсмену переключиться: вывезти на природу, вкусно покушать,

Факт 4

Поединок в таэквондо WTF длится 3 раунда по 3 минуты у мужчин и 3 раунда по 2 минуты у женщин и юниоров. Аттестация на повышение гыпа проходит раз в три месяца. Сдать экзамен с первого гыпа на первый дан можно не раньше, чем через полгода тренировок.

трудолюбивая девушка с отличными физическими данными и хорошей растяжкой. Ассоциация таэквондо пригласила её в Ташкент для тренировок на нашей базе. Буквально за 2-3 месяца, выдерживая по 3 тренировки в день, Гульсанам подняла свой уровень настолько, что стала чемпионкой Узбекистана и заслуженно вошла в состав национальной сборной. Я считаю, что девушки должны уметь постоять за себя, но жалко, что это произошло таким образом. Тот случай закончился хорошо, но всё могло сложиться иначе.

- Какие качества развивает в ребёнке таэквондо?

- Философия нашего спорта базируется на уважении к старшим, дисциплине и трудолюбию. С физической точки зрения таэквондо помогает организму развиваться гармонично, так как программа сочетает растяжки, силовые упражнения и прыжковые элементы. Возраст начала заня-

Некоторые спортсмены раскрываются сразу, а другим требуется больше тренировок и внимания со стороны взрослых. Не существует бездарных детей - они все талантливы. Если тре-



нировочный процесс построен правильно, то ребёнок добьётся побед. Буквально через год после этого раз-

поговорить по душам. Ещё помогает коллективная работа. Если не только главный, но и личный тренер, а также другие работники Ассоциации скажут ободряющие слова, то человек воспрянет духом от того, что в него верят.

- Что для вас самое важное в спорте?

- Победа, в большом спорте нужна только победа. Сборная Узбекистана завоевала все главные медали - чемпионата мира, чемпионата Азии, Азиатских игр. Остались только Олимпийские игры. Успешное выступление в Токио в 2021-м году - вот цель, над которой дружно работает Ассоциация таэквондо. Мы пригласили на работу тренера из Южной Кореи Ким Джин Юнга, который усилил команду. Надеюсь, наши спортсмены прославят Узбекистан.

Екатерина ЦОЙ,

фото из личного архива

Александра КИМА

Факт 5

Согласно статистике Яндексa, люди более тысячи раз в месяц спрашивают, как писать: таэквондо, тхэквондо или таеквондо. В 4-м издании «Русского орфографического словаря» под ред. В. В. Лопатина и О. Е. Ивановой (2012 год) были допустимы два варианта: тхэквондо и таеквондо. Следующее издание (2018 год) оставило лишь один вариант- тхэквондо.

Герой статьи настаивает на исторически сложившемся в Узбекистане написании «таэквондо».

тый индивидуален. В моей практике встречались и трёхлетние ученики, но обычно я советую начинать в 5-6 лет, когда ребёнок уже сознательный, подвижный и крепкий.

- Доводилось ли вам спорить с родителями учеников?

- Тренер не может спорить, он может только объяснять. За те 10-15 лет, что ребёнок находится в спорте, родители становятся нашими друзьями и единомышленниками. Конечно, переживают. Был случай, когда папа огор-

говора мальчик стал чемпионом Узбекистана.

- А бывает ли так, что тренер отказывается работать со спортсменом?

- Наверное, бывает, но лично у меня не было ни разу. В очень редких случаях ученик решает перейти к другому тренеру. Конечно, обидно, но я отношусь к подобным решениям с пониманием и спокойно отпускаю. Иногда даже сам советую родителям позаниматься у другого человека. Ре-

Ремир Цой

ЗАМЕТКИ ГЕОЛОГА

Завершаем публикацию «Заметок геолога» Ремира Цоя – Заслуженного геолога Узбекской ССР, «Почётного разведчика недр СССР», Лауреата Государственной премии СССР. Рассказы-миниатюры повествуют о трудной, но интересной, запоминающейся жизни геолога, его коллегах, удивительных встречах, происходивших во время геологических экспедиций и пребывания на маршруте.

Международный вагон

С полевых работ я был вызван в управление. Решил часть своего пути совместить с работой и после двухдневного маршрута вышел к вечеру на железнодорожную станцию. Попрощавшись с напарником, двинулся на вокзал, где встретил Николая С., начальника соседней геологической партии, оказавшегося здесь по аналогичному со мной поводу.

Очередной поезд Москва-Пекин, на котором можно было доехать до города, проходил глубокой ночью. Пассажиров, кроме нас не было, но попасть на него по понятным причинам было не так просто. Мы коротали время в беседе с дежурным по станции, выпили не один чайник крепкого чая, пока ему не удалось нас буквально втолкнуть в поезд, который делал минутную остановку.

Как показалось после тайги, салон вагона блистал чистотой и уютом. В такой международный вагон я попал впервые. Элегантный проводник в белых перчатках встретил нас без особой любезности, но видя, что мы до предела устали, а ехать нам не более четырех часов, развёл нас по разным купе, попросил быстро и без шума укладываться спать.

В двухместном купе отдыхал средних лет китаец, который тут же проснулся, включил свет и указал на соседнюю белоснежную постель. Обросший и небритый, в поношенной спецовке и кирзовых сапогах, с потрёпанным рюкзаком из которого торчал геологический молоток, я, вероятно, выглядел совсем не к месту. Однако мой случайный спутник с врождённой вежливостью не дал ни малейшего повода подумать, что мой вид его смущает. Было большое желание сбросить пропотевшие вериги и хоть на часок нырнуть в постель. Но

когда вспомнил, что ещё нужно стаскивать сапоги с влажными портянками из-за переправы через болото в конце дневного пути, понял, что спать уже не придется. Я извинился за беспокойство, пробормотал, что скоро сходить и вышел из купе.

В коридоре вагона у открытого окна, на откидном стульчике сидел и курил Николай. На вопрос «Что не спишь?», он рассмеялся и ответил: «По той же причине, что и ты».

Через несколько минут, при полном



параде, вышел мой сосед по купе. Он довольно прилично говорил по-русски, сказал, что выспался и желает составить нам компанию. Спутник оказался учёным-географом, неоднократно бывавшем и ранее в нашей стране, ехал обратно после какого-то симпозиума, был полон впечатлений от встреч с коллегами из МГУ и АН СССР. Экспедиционную жизнь он знал не понаслышке и решение провести остаток ночи с нами в коридоре вагона было с его стороны маленькой демонстрацией солидарности.

Это было время, когда в высоких эшелонах власти двух стран уже полыхали политические междоусобицы. Не касаясь напрямую этой темы, мы искренне говорили друг другу о том, что у нас, наших знакомых и зна-

комых наших знакомых нет других чувств к соседней стране.

Я вспомнил рассказ моего товарища-геолога, побывавшего недавно в туристической поездке по Китаю, о том, как они приехали в небольшой город и их пригласили на незапланированное посещение театра, где гастролировала именитая труппа. Зал был битком набит, зрители сидели в проходах, но когда руководитель группы попросил со сцены уступить несколько мест гостям из советской страны, весь зал с готовностью встал. Наш собеседник говорил о таких же проявлениях дружбы к китайским студентам, специалистам-стажёрам, учёным из Китая в Советском Союзе...

Мы не могли даже представить, что впереди нас ждут кровавые пограничные военные конфликты, «культурная революция», период застоя и прочие страсти, которые сегодня могли бы казаться нонсенсом, если бы не новые тревожные и трагические собы-

тия, связанные с межнациональными конфликтами внутри страны и за её ближайшими пределами.

Убежден, что потрясения между народами и нациями всегда совершаются в угоду и амбициям подавляющего меньшинства, но страдает от этого подавляющее большинство. Никогда в Бога не верил, но как сейчас хочется, чтобы он был и с высоты своего положения обратился к экипажу маленького корабля с названием «Земля», плывущему в бесконечных просторах Вселенной, с призывом: «Люди! Вы братья по разуму, живите в добре и мире!».

Когда поезд подошёл к нашему городу, уже светало. Мы расставались, сожалея о краткости встречи с добрым и совестливым человеком, были полны надежд на лучшее будущее.

Вот уже 17 лет уверенные руки Эдуарда Григорьевича дарят сотням женщин новый мир, новую жизнь. Руководить большой клиникой - дело непростое, но свои основные организаторские качества Эдуард Григорьевич перенял от отца - Григория Семеновича Кима - экс-заместителя председателя Совета Старейшин АККЦ РУз.

На первый взгляд показалось, что писать об Эдуарде Григорьевиче будет сложно: уж слишком гладко всё в его судьбе, всё ровно. Но, подготавливая материал, поняла: для этого человека какие-то моменты его жизни не настолько важны, сколько жизнь и работа его Центра или достижения его детей, потому что умение приносить людям радость и радоваться вместе с ними - основная черта характера Эдуарда Григорьевича.

Ташкент - Термез - Ташкент

- Я родился в 1951-м году в Ташкенте. Родители мои родом из г.Уссурийска. Отец из крестьянской семьи, единственный сын (что, кстати, большая редкость для корейцев). А мама выросла в зажиточной семье, где было трое детей. В 1937-м их семьи попали в Казахстан, в селение под Чимкентом. Позже переехали в Узбекистан. Отец поступил в Ташкентский политехнический институт, а мама - на юридический факультет ТашГУ. Когда в 1948-м году папа окончил институт (маме до диплома оставался еще год), сыграли свадьбу. Только через пять лет родился я - их первенец. К тому времени папу назначили директором автобазы в Термезе, и наша семья переехала на юг Узбекистана.

Там, в Термезе, я пошёл в школу, родились два моих брата - Виталий и Олег. Виталий помогает мне, заведя кабинетом гипербарической оксигенации (барокамера), Олег - врач-дерматолог, работал заведующим поликлинического отделения в кожном диспансере.

Организаторские и руководящие способности папы были сразу отмечены, и через некоторое время после приезда он уже был вторым секретарем Горкома партии, а позже получил назначение в отдел Обкома партии в качестве заведующего. В 1986-м году

КОРЕЙСКИЙ ПИГМАЛИОН

«Красота спасёт мир» - известное выражение. Я его невольно вспомнила, когда приехала в Центр эстетической хирургии «Чирой». Приехала, чтобы познакомиться и взять интервью у известного врача-косметолога, доктора медицинских наук, профессора Эдуарда Григорьевича Кима. Практически для любой женщины малейший изъян в теле или каждая новая морщинка - настоящая трагедия. Порой кажется, рушится весь мир, а зеркало становится врагом.

отец вышел на пенсию и вернулся в Ташкент. Мама до пенсии работала по специальности - юристом, в прокуратуре и суде Сурхандарьинской области.

Как говорится, положение обязывало - учился я в школе только на «отлично» (золотая медаль тому подтверждение), и к концу окончания твёрдо знал, что хочу поступать в Ташкентский медицинский институт. В 1968-м я уехал в родной город и поступил в ТашМИ на лечебный факультет.



В 1974-м году я окончил институт и был оставлен в клинической ординатуре на кафедре дерматологии. То есть изначальная моя специализация - дерматолог-венеролог.

В 1979-м я защитил кандидатскую диссертацию, докторскую - в 1991-м.

Но в 90-х гг. моё направление резко изменилось в связи с созданием в Ташкенте Второго медицинского института, куда я был приглашен в качестве заведующего новой кафедры - кафедры нетрадиционной медицины и косметологии. До 2004-го я заведовал кафедрой, прямо здесь, в Центре, она и располагалась. Здесь же читал лекции, проводил семинары...

После того, как оставил эту должность, научные изыскания не прекратил. На сегодняшний день у меня более ста опубликованных научных

работ, четыре монографии, одно авторское свидетельство и четыре рационализаторских предложения.

Новая стезя

- В связи с вышеуказанным событием переквалифицировался, но со временем интерес к косметологии взял верх над нетрадиционной медициной. Отсюда пошло моё новое направление, я стал выезжать на стажировки - в Германию и в Корею.

В 90-е годы как таковой отрасли косметологии не существовало. Работал московский Институт красоты, неплохая база при Военно-медицинской академии в Санкт-Петербурге, и всё. У нас, в Ташкенте, вообще ничего подобного не существовало. Поэтому мне было интересно стать в республике первопроходцем в этой области. Так, в 1991-м году я создал первый в Ташкенте Центр эстетической хирургии «Чирой».

Когда начал новую деятельность в качестве врача-косметолога, не думал о том, что могут быть какие-либо сложности, передо мной стояла определённая цель. Да, в некоторых клиниках того времени делали такие несложные операции, как исправление ушек, шлифование рубцов и шрамов и т. п., но с тем спектром вспоможения, который существует сейчас, не было ни одного медицинского заведения.

Сегодня, вспоминая то время, благодарю судьбу за то, что в начале моей новой деятельности практически не было осложнений и трудностей, претензий от пациентов. Это дало ещё большую уверенность в своих силах и возможность развиваться дальше. Меня, помню, удивляло, сколько пациентов к нам обращались в первые же годы создания Центра! Обычно люди с недоверием относятся к все-

возможным новшествами, но когда человек всю жизнь мечтает избавиться от природного или приобретённого недостатка...

Был просто какой-то «бум»: мы заходили в операционную в 10 утра, выходили в 10 вечера.

На первый взгляд, лет десять назад было несколько проще, чем сейчас. Человек приходил и говорил: «Вот мне это не нравится, сделайте что-нибудь!». Но сложность заключалась в том, что мне приходилось принимать решение за пациента, брать на себя, так сказать, всю эстетическую сторону вопроса. Сейчас всё по-другому. Человек приходит и говорит: «Хочу вот по такой технологии вот этим методом». Люди стали грамотнее, и теперь мне даже сложно сказать, когда труднее было работать - тогда (когда было меньше претензий) или сейчас (когда пациент приходит с таким количеством требований, что я порой чувствую себя неким волшебником). Легче стало в том плане, что люди теперь точно знают, что они хотят.

Среди пациентов больше женщин, конечно. И самое сложное для меня - отговорить какую-либо пациентку от ненужного шага. Бывает, приходит девушка, всё у неё нормально, пропорционально, а она хочет что-то кардинально изменить. Тенденции моды, каприз или ещё что-то... Таких пациенток я стараюсь отговорить от опрометчивого шага. Другое дело - врождённые или приобретенные изъяны, которые действительно нужно убрать. Тогда я и весь мой персонал включаем всё свое умение, чтобы человек ушёл из нашего Центра буквально переродившимся.

Самая популярная операция сегодня - «сангапури» - создание декоративной складки верхнего века у азиатских женщин. После неё идут все операции в области лица (изменение формы носа, разреза глаз, линии губ и т. д.) и пластика груди. Были в нашей практике и несколько операций по изменению пола. Но берёмся мы за такие операции, когда собраны все доказательства, все соответствующие документы, что данный человек нуждается именно в таком решении проблемы.

Прошло уже 30 лет, как я создал Центр эстетической хирургии «Чирой». Конечно, то, что Вы видите се-

годня - не сравнить с тем, что было даже восемь лет назад.

Сейчас я лично делаю высокотехнологичные лазерные операции - удаление морщин, сосудов, опухолей, различные операции по омоложению и т. д.

За пределами клиники

- После окончания института в 1975-м году я женился. Моя супруга - Евгения - окончила Московский институт лёгкой промышленности, по специальности она химик. Познакомились мы в компании, и Женя поняла, что в Москву больше не вернется...

В семейной жизни нам, как и многим, пришлось пройти через своеобразные тернии, когда не было своего жилья, когда в перестроечные годы нужно было кормить, одевать и учить детей. Но нам всегда помогало умение радоваться любой мелочи. И мы твёрдо знали: как бы тяжело ни было, самое главное - дать детям образование. Для корейцев издревле образование - ступень к успешной жизни, поэтому по сей день в корейских семьях лишают себя многого, но образование детям дают достойное. Мою супругу, помню, поразило, когда, будучи в Южной Корее, она увидела, с каким рвением учится южнокорейская молодёжь, даже по ночам!

У нас двое детей. Дочь Анна и сын Андрей. И сын, и дочь окончили лечебный факультет ТашМИ. Анна по специальности дерматолог, поступила в аспирантуру в Москве, защитила кандидатскую диссертацию. Сын - кандидат медицинских наук, хирург-офтальмолог, работает в московском Институте офтальмологии им. Гельмгольца. У сына три дочери - Сабина, Николь, Милания. Его жена Малика тоже медик, по специальности - кардиолог.

Конечно, дети далеко, и я, и Женя очень по ним скучаем. Но, как бы то ни было, мы достигли своей цели, поставленной в молодости, что дети должны жить лучше, чем родители: всё им дали, что могли, и, наблюдая теперь за успехами обоих, только радуемся. Взрослые дети на нормальном жизненном пути - большая радость для родителей.

Знаю ли я корейский язык? Понимаю его отлично, но вот говорить -

как-то не получается. Женя говорит... Ну... я зато отлично разговариваю на английском!

Дети? Нет, языка, к сожалению, не знают... Когда они росли, не было ещё такой пропаганды нашей культуры, а сейчас уже и не до этого. Но дома мы всегда соблюдали все корейские традиции. Жена прекрасно готовит национальные блюда. Я многое люблю из корейской кухни, но с годами всё больше отдаю предпочтение рису и рыбе.

Евгения вот уже много лет помогает мне в клинике в административно-организационных вопросах, и я всегда благодарю судьбу, что она подарила мне такую замечательную спутницу жизни. Без поддержки любимой и любящей женщины, не достиг бы всего того, что сегодня имею.

О своём хобби

- Вообще, я натура увлекающаяся. В детстве и юности играл на скрипке и гитаре (окончил музыкальную школу по классу скрипки), был руководителем школьного эстрадного оркестра. А в институте у нас был свой ансамбль, мы даже гастролировали.

Ещё футболом увлекался. Играл за сборную юношескую команду г. Термеза. Так заигрался, что в какой-то момент вызвали родителей в школу и предупредили, что я могу забросить учёбу. Пришлось немного поостыть.

Ну, а с 1994-го меня захватила охота. Я состою в Обществе охоты, и при любой возможности выезжаю на природу - охотиться, рыбачить. Со своими близкими друзьями даже создал небольшой клуб «Охотники и рыболовы». Вообще, считаю, любой мужчина неравнодушен к оружию. В детстве это проявляется в игрушках, а во взрослой жизни наверняка многие мечтают иметь настоящее ружьё. Но охота - удовольствие не для всех. Это ведь огромный физический труд! Попробуйте пройти 1015 м за день, обвешавшись ружьями и рюкзаками! Чтобы получать удовольствие от охоты, нужно научиться не замечать и уметь преодолевать определённые трудности и неудобства.

Практически в конце каждой недели выезжаю на природу, и это - самый лучший для меня отдых.

올림픽 출전 탁구 선수 육성의 전진 기지, '황만금' 탁구 클럽

2020년 6월, 예전의 집단 농장 '폴리토델'(현 '황만금') 지역에 탁구 클럽 '황만금'의 신축 건물이 완공되었다. 이 스포츠 클럽 건물의 완공은 스포츠 분야에서 괄목할 발전이며 많은 이들이 특별한 관심을 갖고 주목하는 큰 성과라 할 수 있다. 우즈베키스탄 탁구 발전에 대한 전망과 미래의 챔피언을 위한 교육과 훈련과정, 운동과정 중에 선수들이 느끼는 매력에 대하여 타슈켄트 주 탁구 감독이며 우즈베키스탄 대표팀 코칭 스태프인 게오르기 블라디미로비치 초이와 클럽의 코치 알리야 이스마일로바와 이야기를 나눴다.



-게오르기 블라디미로비치, '황만금' 탁구 클럽의 활동은 몇 년도에 시작되었는가?

-이 클럽은 집단 농장 '폴리토델'의 19번 중등 학교를 기반으로 하여 1996년에 창설되었다. 집단 농장의 유명한 회장의 아들인 그리고리 만그모비치는 스포츠를 적극적으로 홍보 육성하던 소련의 정책에 부응하는 종목인 탁구의 전문가로서 탁구 클럽을 만들고 탁구 훈련에 필요한 건물을 착공하려는 생각을 하고 실행에 옮겼다.

처음 시작할 때는 훈련을 위한 공간, 시설, 장비, 코칭 스태프 등 모든 것이 거의 아무 것도 없는 '제로'로부터 시작해야 했다. 일본제 테니스 테이블과 장비, 주로 주변 학교에서 모집한 어린이 그룹으로 시작했다. 우리는 훈련을 시작했고, 그 사이 선수들의 훈련과정을 면밀히 살펴보고 그들 중 가장 가능성이 높은 선수를 선발하여 미래의 챔

피언으로 육성하기 시작했다.

-첫 결실은 언제 나타났는가? 대회에서 우승하였는가?

-탁구 클럽을 결성한지 4년 만에 어린 선수들이 주 대회에서 우승하였고 그 후에 우즈베키스탄 챔피언십에 출전하였다. 2000년 그리고리 만그모비치는 학교 영화관에 스포츠 홀을 만들고 다시 정비했다. 이런 모든 것이 바로 결과로 나타났다. 그의 초대로 한때 소련 국가 대표팀을 이끌었던 유명한 탁구 코치 일리야 마트베예비치 프레이게르가 클럽의 선수들을 지도하기 위해 우크라이나에서 왔다. 2005년까지 5년 동안 그는 우리와 함께 일했고, 어린 선수들을 지도하고 교육했으며 코칭 스태프를 이끌었다. 그는 재능 있고 유능한 우리의 스타들인 알렉산드르 두가이, 안바르 카리모프, 예브게니 초이, 알리야 이스마일로바 등을 키웠다. 알렉산드르 두가이, 안바르 카

리모프, 예브게니 초이, 알리야 이스마일로바. 2004년부터 클럽 설립 기간 동안 국제적 수준의 스포츠 지도자를 포함하여 19명의 지도자가 클럽을 이끌었다.

-게오르기 블라디미로비치, 지난해 '황만금' 탁구부가 새로운 스포츠 센터로 입주한 것을 축하한다. 클럽이 새 건물에서 훈련하게 된 것은 운동 선수나 코치 그리고 팬들에게 멋진 선물이라고 할 수 있다. 어떻게 생각하는가?

-맞다! 정확히 맞는 말이다. 19번 고등학교 옆에 위치한 클럽의 새 건물은 필요한 모든 요구 사항과 기준을 충족하며 국제 대회를 위해 설계되어 게임 자체와 훈련을 위한 가장 현대적인 장비를 갖추고 있다. 스윙 연습을 위한 특수 시뮬레이터를 구입했는데, 이는 바닥재 전체의 비용과 비슷하다! 우리가 꿈꾸던 바로 그것이다. 이것은 선수를 위한 완전히 다른 수준의 훈련을 가능하게 한다.

작년 12월, 탁구와 관련된 모든 사람들을 위한 가장 중요한 행사인 우즈베키스탄 선수권 대회가 이곳에서 열렸다. 최고의 성적으로 금메달 5개 중 4개를 우리 클럽의 대표가 수상하는 결과를 얻었다. 2016년 리오 데 자레이로 하계 올림픽 출전자인 조이드 켄자예프가 완벽한 우즈베키스탄의 챔피언으로 등극하였고, 16세의 소녀인 마르조바 마르디예바가 자신과 전체 코칭 팀의 피땀 어린 노력으로 승리했다.

-황만금 클럽 회원이 되려면 무엇이 필요한가?

-가장 우선적으로 탁구를 하고 싶어하는 마음이 중요하다. 누구나 클럽의 회원이 될 수 있으며, 많은 사람들이 신체 단련을 하기 위해 수업에 나온다. 그러나 여전히 클럽의 우선 순위는 어린이들을 스포츠 세계로 끌어들이는 것이다. 매년 가을에 새로운 그룹을 모집하고 있으며, 이 그룹에 뽑히면

훈련, 클럽 시설 이용, 수업, 운동 조히드 켄자예프는 세계 랭킹
선수 기숙사에서 숙박 등이 모 100 명 중 하나인 강력한 탁구 선



두 무료이다.

-현재 클럽에서 훈련하는 선수는 몇 명인가?

-현재 120 명의 어린이들이 이 클럽에서 훈련을 받고 있으며 이들은 안그렌, 아쿠르간, 알말릭 및 기타 도시 등 타슈켄트 주 전역에서 선발되었다. 앞으로 다양한 수준의 대회를 준비해 나갈 재능 있고 유망한 아이들을 선별해서 클럽에 유치하려고 노력한다. 나는 타슈켄트 주를 대표하는 선수들을 훈련시킬 뿐만 아니라 우즈베키스탄 탁구 대표팀의 코치이기도 하다.

-'황만금' 클럽에서 발굴한 스포츠 스타에 대하여 좀 더 자세히 소개 부탁드립니다.

-클럽의 가장 큰 성과는 우리 클럽 출신 조히드 켄자예프가 홍콩에서 리우 올림픽에 참가할 수 있는 출전권을 획득한 것이다. 독립 이후 우즈베키스탄 역사 상, 2004 년 아테네 올림픽에 참가한 만주라 이노야코바와 리우 올림픽에 참가한 우즈베키스탄 10 대 챔피언인 조히드 켄자예프만이 올림픽 출전권을 획득했었다. 지금까지 아무도 그들의 성공을 능가하는 성공을 거두지 못했다. 그러나 우리 클럽의 선수들은 매년 개최되는 세계 선수권 대회와 2년에 한번씩 열리는 아시아 선수권 대회 그리고 다양한 대회에 지속적으로 참여하고 있다.

수이다. 현재 그는 여러 해 동안 독일과 터키의 클럽에서 뛰었던 가장 타이틀을 획득한 우리 클럽의 회원이다. 이 밖에도 마르하보 마르디예바의 성장과 성취에 우리는 기뻐하고 있다.

우리 클럽에는 6 명의 코치가 훈련을 담당하고 있다. 그 중 4 명은 스포츠 지도자이고 2 명은 스포츠 지도자 후보이다. 이들은 안바르 카리모프, 아이누라 이브라기모바, 아이다 알림바예바, 알리야 이

지만 운동을 계속하면서 스포츠 마니아가 되었고 이제는 쌓인 지식과 경험을 차세대 소년 소녀에게 전하는 역할을 하고 있다. 또한 2020 년 국립대 체육학부에 탁구 전문가 양성학과를 개설하였다.

-게오르기 블라디미로비치, 프로 운동 선수는 어떤 자질을 가져야 하는가? 이 운동을 하면 어떤 점이 있는가?

-탁구는 최대한의 도덕적이고 의지력을 키울 수 있으며, 좋은 몸과, 지구력, 순발력을 키울 수 있는 운동이다.

-선수 경력을 마친 후, 선수들은 어떤 미래를 열어갈 수 있나? 그들에게 어떤 혜택이 있나? 결국 많은 선수들이 스포츠 계를 떠나는 것은 심각한 문제이기도 하다.

-대통령의 지시에 따르면 탁구뿐만 아니라 다른 스포츠에도 3 년 동안 전국 선수권 대회에서 수상한 바 선수들에게는 대학에 입학할 때 특정 혜택이 주어진다. 때로는 시험 없이 입학이 이루어지고 전무 가로서 항상 자신의 스포츠 경험을 넓히고 차세대 운동 선수에게 전수할 수 있다.

-우즈베키스탄 탁구 발전 전망을 어떻게 평가하는가?

-최근에 우리는 스포츠, 특히 탁구에서 어린이, 소년 및 소녀들이



스마일로바, 누르술루 이맘바예바이다. 그들 모두는 우리 클럽의 출신의 선수들이며 선수 경력을 마친 후 코칭 스템으로 전환하여 우리 팀에서 여전히 활동하고 있다. 코치들은 교육학, 농업, 체육 교육학과 등 여러 다른 대학을 졸업했

큰 관심을 기울이는 것을 주목하고 있다. 이것은 정부 지원과 스포츠의 대중화, 적극적인 체육 교육을 위한 열린 공간의 건설과 같은 여러 요인의 영향 덕분이다. 특히 올해는 우리나라에서 “청년 지원과 국민 건강 강화의 해”로 선포되

었다. 둘째로 우리는 종종 공화국의 모든 지역을 방문한다. 특정 스포츠를 대중화하는 가장 좋은 방법 중에 하나는 챔피언과 대중의

참조

게오르기 초이, 우즈베키스탄 공화국의 체육 문화 및 스포츠의 공훈 지도자, 소련의 탁구계 스포츠 마스터.

1986-우즈베키스탄 탁구 컵 우승자.

1990-우즈베키스탄 공화국의 스파르타키아드 챔피언.

그의 지도로 스포츠의 국제 클래스 마스터 2 명, 스포츠 마스터 15 명을 배출하였다.

알리야 이스마일로바, 탁구 지도자.

2001- «희망» 토너먼트 우승자 (러시아);

2006- 제15회 아시안 게임 (카타르) 참가자

2008- 우즈베키스탄 챔피언,

2011- 우즈베키스탄 컵 우승.

선수 활동을 마친 후 코칭을 시작했으며 이 기간 동안 우즈베키스탄의 두 명의 스포츠 마스터를 배출하였다.

만남이라고 생각한다. 조히드 켄지예프가 학교를 방문 아이들에게 자신이 출전했던 대회와 게임들, 국제 대회와 올림픽에 대해 이야기를 하면서 마스터 클래스를 진행한다. 이것은 건강한 라이프 스타일을 위한 최고의 광고이자 홍보가 된다.

같은 주제로 알리야 이스마일로바와 대화를 계속했다.

-알리야 이스마일로바, 어떻게 해서 탁구를 시작하게 되었나?

- '우연'이라고 말할 수 있겠다. 내가 태어난 안그렌에서 언니가 테니스를 치러 다니는데 언니가 훈련을 받는데 함께 따라 다니고 경기를 보다가 라켓을 손에 잡아 보게 되었고 몇 번 공을 받아 칠 수 있었다. 나는 왼손 잡이였고 쉽지 않았지만 몇 차례 성공하고 조금

씩 더 하게 되고 그러다 훈련을 시작했다. 대회에서 우승하고 10 살이 된 나는 '황만금' 클럽에서 훈련 받을 수 있게 초대를 받았다. 부모님은 처음에 나를 보내려 하지 않았었다. 내가 어떻게, 어디서 살지, 스



포츠가 내 공부에 어떤 영향을 미칠지에 대해 걱정했기 때문에 바로 나를 보낼 수 없었다. 하지만 선수들이 사는 숙소의 상황도 보고 코치들과 이야기를 나눈 뒤 동의했다. 그래서 이 후에 클럽에 합류할 수 있었다. 일리야 마트베예비치 프레이게르와 게오르그 블라디미로비치 초이의 지도하에 훈련하였다.

-젊은 선수들은 어떻게 훈련하나?

-훈련의 핵심은 그룹의 훈련이다. 팀에는 세계 선수권 대회, 아시안 게임, 우크라이나 리그, 러시아 슈퍼 리그에 참가하는 선수들이 함께 한다. 그들의 성취는 동료들에게 모범이 될 수 있다. 멘토의 역할은 매우 중요하다. 남학생과 여학생의 경우 코치는 실제로 제 2의 부모가 된다. 그들은 항상 함께 생활하고, 훈련하고, 교육하고, 돌보고, 여러 문제의 해결책을 함께 고민한다. 나는 클럽에서 자랐고 여기에서 모든 단계를 경험하며 성장했다. 물론 우리가 매년 모집하는 단원 모두가 운동을 계속하게 되는 것은 아니다. 어떤 단원은 인내가 부족하여 끝까지 버텨내지 못하기도 하고, 일부는 건강상의

이유로 떠나고, 다른 일부는 인생의 목표를 바꾸기도 하는 등 다양한 이유가 생기게 마련이다. 그러나 우리는 항상 부모들에게 아이들의 잠재력을 보고 오르막도 있고 슬럼프 시기기도 있다는 것을 부

모에게 말한다. 목표한 결과를 달성하려는 의욕을 잃지 말고 그 시기들을 잘 지내며 살아남을 수 있어야 한다.

-탁구를 시작하기에 가장 좋은 나이는 언제이며 이 운동이 나의 자녀에게 맞는지 어떻게 알 수 있는가?

-물론, 당신은 제일 먼저 아이가 손에 라켓과 공을 잡게 해야 하고, 공을 쳐 보고, 공을 잡으려 뛰어다녀 보아야 한다. 한 번 공을 받아치게 되면, 또 두 번, 세 번 다시 시도하게 된다. 결국 탁구를 하게 되면 신체적으로 발전할 뿐만 아니라 탁월한 집중력, 순발력, 주의력을 개발할 수 있게 된다. 훈련을 시작하기에 최적의 나이는 6-8 세이지만, 나는 10 살에 진지하게 훈련하기 시작했다. 당연히 개인의 성향과 신체적인 조건에 따라 다르다. 어떤 경우에도 부모가 자녀의 신체 훈련에 더 많은 관심을 기울이게 되면 항상 더 좋은 결과들이 따라온다!

글: 나탈리아 석
사진: 블라디슬라브 한
번역: 김숙진

Кладёзь мудрости народной

Продолжаем публикацию пословиц и поговорок в литературной обработке Владимира Кима.

Я приготовлю суп из бобовой пасты на ладони - 손에 장을 지진다.

Я съем свою шляпу. Держу пари, что это не правда. Выражение, которое может быть торжественной клятвой сдержать обещание. «Если я не сделаю этого, я приготовлю ...»

Ели вдесятером: один умер – никто и не заметил - 열이 먹다가 하나가 죽어도 모른다.

Так говорят корейцы, когда хвалят какое-нибудь блюдо за отменный вкус.

Человек и земля – слитны - 신토 불이.

Для человека самые полезные продукты – те, которые произведены на земле, где жили его предки. Это не рекламный лозунг, а многовековой опыт многих поколений, привыкших и привязанных к своей национальной кухне. Так же, как и растение, увядающее в другой почве, так и человек чувствует себя не всегда уютно вдали от родины. Главный смысл этого популярного в Корее философского изречения – дорожите родной землей. Пользуйтесь её благами, берегите её, будьте с ней едины!

Даже с трава не растёт там, где он (она) сидел(а) - 앉은자리에 풀도 안난다.

Или «Даже тигр, проглотив, выплюнул бы его (её)». Такой он противный.

Схватить стручок - 꼬투리 잡다. Найти ключ к разгадке. Если сорвать бобовый стручок, то достать бобы ничего не стоит. Есть и другой смысл у поговорки – кто постоянно хватается за стручок, тот всегда ищет горошинки греха, чтобы покритиковать.

Сражался и на море, и в горах - 산전수전. Значит, повидал и испытал кое-чего. Есть другая любопытная фраза, в которой говорится, что его кости укрепились там-то и там-то. Место, где закалялась молодость.

Непостоянен, как кипящая каша - 변덕이 죽 끓는 듯 하다. О человеке, который меняет свое мнение так часто и беспорядочно, как пузыри в кипящей каше.

Бег, спаси меня - 걸음아 날 살려라. Некоторые так говорят: «От быстрого бега мои ноги чуть не разделились». Когда женщин нет поблизости, мужчина может сказать: «Бежал до тех пор, пока яйца не зазвенели».

Она глотает то, что сладко и выплёвывает то, что горько - 달면 삼키고 쓰면 뱉는다. Она занимается только тем, чем ей удобно.

Царапина на нефрите - 옥에 티. Ложка дёгтя в бочке меда.

Мандариновая утка, которая потеряла свою половину - 짝 잃은 원앙.

Мандариновые утки являются символами семейной гармонии. Их деревянные или керамические подобию часто можно увидеть в спальне новобрачных. Рисунки птиц также часто встречаются на подушках и одеялах. Многие залы для свадебных церемоний носят название этих уток. Корейцы верят, что мандариновые утки сохраняют верность друг другу до конца жизни. А вот ещё какие значения корейцы придают тем или иным птицам и растениям. Белый гусь символизирует долголетие. Ворона - смерть. Сорока - хорошие новости. Аист – грацию и достоинство. Сосна - неподкупность. Бамбук – стойкость и праведность. Корейские художники часто рисуют в своих картинах 10 объектов, символизирующих долгую жизнь. Это - солнце, тучи, скалы, горы, вода, сосна, аист, олень, черепаха и грибы.

Деревенская курица - 촌닭(чондаг). Иным словом – деревенщина.

Пока волосы не превратятся в корни лука-порей - 흰 머리가 파뿌리가 되도록.

Очень популярное пожелание на свадьбе. Корни лука-порей белые. Живите, значит, вместе счастливо до седых волос.

Побит ветром - 바람 맞았다. Почему так корейцы так говорят? Ветер может истрепать одежду, свалить



с ног. «Меня побил ветер», – так может сказать человек, перенесший сердечный приступ. Корейцы называют болезнь «ветром», потому что ветер поражает также невидимо, как и болезнь.

Вернуться к мук - 도루묵(дорумук). Вернуться в безвестность после мимолетной славы. Король Сан Джо, правивший Кореей в XVI веке, бежал из Сеула во время нашествия японцев. Рыбак дал серебряную рыбу голодному королю, который посчитал её такой вкусной, что спросил название. Рыболов сказал, что рыба называется «мук», что означает на корейском «тихий и никчемный». Сан Джо приказал переименовать её в «серебряную рыбу». После того как японские захватчики отступили, король вернулся в Сеул и захотел снова поесть рыбу. К этому времени Сан Джо был избалован сообразительной дворцовой пищей, поэтому он посчитал рыбу безвкусной. Проект, который проваливается после проявления начального обещания «вернуться к мук».

И глаза отпечатались/И лицо отпечаталось - 눈도장 찍다/얼굴 도장 찍다.

Естественно, в памяти. До недавнего времени корейцы на письмах, документах и контрактах обязательно ставили свои личные печатки. Ими ещё пользуются, но чаще просто ставят подпись. И наименование «личная печатка» больше используются в шутках.

ВЛАДИСЛАВ ХАН

БРАТЬЯ ХАН

Продолжаем публикацию документальной хроники Владислава Хана «Братья ХАН» об истории семьи Хан, борьбе с интервентами, гражданской войне и исторических событиях, развернувшихся на Дальнем Востоке.

Приказ Членов Военного Совета от 13 ноября 1922 г. означает, что процесс неповиновения приказу И.П. Уборевича от 10 ноября о разоружении партизанских отрядов начался. Главком Ким Гю Сик незамедлительно принял решение уйти в Маньчжурию, увлекая за собой бойцов бывшего Сорбакванского отряда, более чем на половину состоявшего из партизан, прибывших из Маньчжурии. Остановить Главкома не в силах был даже военком Цой Хорим.

Часть отряда ушла, и чтобы упродолжить дальнейшее развитие событий, военком с Хан Чан Гером издаёт приказ, о том, чтобы отряды (батальоны) оставались на местах дислокаций и не двигались. Примечательна последняя строчка приказа, содержащая просьбу дождаться и выслушать. Судьба данного приказа известна, Пак Ген Чер дождался, выслушал и далее, по желанию бойцов батальона, была организована сельхозартель «Сучанская Коммуна». Партизанское имущество перешло в артель, пахотные земли для бывших партизан были выделены в Шкотовском районе. С 1923 года артель приступила к сельхозпроизводству, в Приморском крае это было первое коллективное хозяйство. Хан Чан Гер в первые послевоенные годы работал в Сучанском районе в качестве инструктора и секретаря РИКа. Далее работа Уполномоченного по корейским вопросам Никольск-Уссурийского уезда была связана с темой землеустройства корейского населения. Последующая деятельность – в Спасском уездном РКП(б) в качестве заведующего корейской секцией говорит сама за себя. Затем – должность секретаря райкома партии в корейских районах: Посьетском и Гродековском, – также говорит, что корейские вопросы не снимались с повестки дня Хан Чан Гера. В феврале 1929 г. Хан Чан Гер поступает на службу в ОГПУ. Скорее всего, он был

направлен партией на ответственный участок работы. Второй отдел, в котором начиналась его служба в начале помощником уполномоченного, затем уполномоченным КРО ПП ОГПУ ДВК, занимался борьбой с бандитизмом по всему Дальневосточному краю. В 1932 г. Хан Чан Геру вручают Почетную грамоту Коллегии ОГПУ СССР и нагрудный знак «ВЧК-ОГПУ. 1917-1932 гг.», так называемый «По-



чётный чекист», наивысшую оценку службы в рядах ОГПУ. Этим знаком награждались единицы за безупречную службу при условии, что награждаемый должен был прослужить в органах не менее 10 лет, а его наградили через 3 года службы. В юбилейной брошюре УФСБ ЕАО за 2004 год на одной из страниц даны имена всех награждённых знаком «Почётный чекист» за весь период существования Управления с 30-х годов до наших дней, в этом списке всего 9 фамилий.

В том же, 1932 году, в честь 15-й годовщины Октябрьской революции Хан Чан Геру вручают грамоту ВЦИК СССР и ценный подарок за активное участие в партизанском движении.

Блестящая, иначе не скажешь, карьера Хан Чан Гера в общественной жизни в том же году омрачается личной трагедией: умирает единственный сын Николай, шести лет от роду. А в 1937 году после ареста Хан Чан Гера и его жены Де Сун Дин во время выселения корейцев пропадает и его дочь Надежда, следы которой исчезли навсегда в «молохе» сталинского режима.

После службы в отделе борьбы с бандитизмом Хан Чан Гер назначается оперуполномоченным Особого отдела Морских сил и ОО ОГПУ Приморья, затем становится начальником Посьетского РО НКВД Приморской области, далее получает новое назначение – 15 декабря 1935 года становится начальником Смидовичевского РО НКВД ЕАО, где служит до 10 сентября 1936 года. Затем получает назначение на должность помощника начальника ОО НКВД 34 стрелковой дивизии. Неумолимо надвигался 1937 год. К его середине волна репрессий докатилась и до Дальнего Востока. В первую очередь она обрушилась на сотрудников УНКВД по ДВК, которые, по мнению прибывшей из Москвы оперативно-следственной бригады, слабо «разворачивали борьбу с троцкизмом». Политические репрессии пришли и в Биробиджан. Первым в УНКВД по ЕАО как «агент японской разведки» 3 сентября 1937 года был арестован начальник 3-го отделения УНКВД по ЕАО ДВК (начальник контрразведки) Хан Чан Гер Григорий Елисеевич. (На эту должность Хан Чан Гер получил назначение 1 июля 1937 года). Для следственных мероприятий Хан Чан Гера повезли в Хабаровск, где под жесточайшими пытками он «признал» себя виновным в том, что с 1919 года (!) занимался шпионажем в пользу Японии. Был одним из руководителей корейского «повстанческого центра», а с 1934 года являлся участником правотроцкистской организации на Дальнем Востоке, по заданию которой готовил вооруженное восстание против Советского Союза, т.е. обвинялся в преступлениях, предусмотренных статьями 58-1 «б», 58-2, 58-8, 58-11 УК РСФСР. По постановлению комиссии НКВД, прокурора СССР и председателя Военной Коллегии Вер-

ховного суда СССР от 5 февраля 1938 года Хан Чан Гер Григорий Елисеевич был приговорен к высшей мере наказания – расстрелу. Приговор был приведен в исполнение 9 февраля 1938 года в Хабаровске.

Постановление о его расстреле дали на самом верху, имя Хан Чан Гера есть в «сталинском списке», это книга с именами расстрелянных по указанию Сталина, Молотова, Ворошилова и Кагановича, чьи подписи «красуются» на титульном листе мрачного списка. Власти «заметали» следы своих злодеяний: бюро ЗАГС Центрального района г. Хабаровска зарегистрировала смерть гражданина Хан Чан Гера, якобы умершего в местах заключения 18 июня 1944 года от крупозного воспаления лёгких...

И лишь через 20 лет Определением Военного трибунала ДВО от 7 июля 1958 года приговор в отношении Хан Чан Гера был отменён и дело прекращено за отсутствием состава преступления.

Нечеловеческие страдания легли и на остальных членов семьи Хан Чан Гера. В соответствии с приказом НКВД СССР от 15 августа 1937 года, жёны «врагов народа» подлежали обязательному аресту вместе с мужьями. Вслед за супругом 11 октября 1937 года была арестована жена Хан Чан Гера – Де Сун Дин, 1908 г.р., уроженка Кореи, гражданка СССР, домохозяйка. Де Сун Дин обвинялась по ст. 56-6 УК РСФСР. 31 июля 1938 года её осудили на 8 лет лагерей, где она погибла. По Постановлению Президиума Хабаровского краевого суда от 8 мая 1964 года Де Сун Дин была реабилитирована за отсутствием состава преступления.

После ареста родителей на детские плечи двенадцатилетней Надежды Хан обрушилось выселение корейцев! Девочка потерялась... Нам ничего не известно о её судьбе...

О Хан Шен Гере

После войны экстерном сдал экзамен на звание учителя.

С 1926-го по 1928-й гг. работал заместителем председателя Сучанского Райисполкома и состоял членом его

Президиума.

С 1928-го по 1933-й работал заведующим Никольск-Уссурийским корейским педагогическим техникумом.

С 1933-го по 1935-й работал заведующим ГорОНО Никольск-Уссурийска.

23 ноября 1935 года был арестован органами НКВД по подозрению в шпионаже. Под арестом находился до 13 февраля 1936 года.

С 1936 года работал учителем русского языка в корейской средней школе № 3 г. Сучана.

1 ноября 1937 года Хан Шен Гер был арестован органами НКВД по обвинению в совершении преступления, предусмотренного ст. 58-6 УК РСФСР, на момент ареста работал учителем средней школы.

Имеющиеся копии документов из следственных материалов Хан Шен Гера вовсе смешные, если бы не страшные слова Приговора о расстреле.

Протокол арестованного заполнен абсолютно неграмотным человеком, этот документ можно вывесить в качестве доказательства того, что в пылу массовых репрессий не осталось грамотных кадров.

В протоколе отсутствует сам допрос, что означает факт жестоких пыток.

Суда над Хан Шен Гером не было, его расстреляли по Протоколу решения тройки УНКВД по ДВК от 15 апреля 1938 года! И этот Протокол следует выставить на всеобщее обозрение, ввиду его безобразного оформления и беззастенчивого вранья. Протокол составлен из двух частей страницы – левой и правой, левая – озаглавлена: «Слушали», правая – «Постановили».

Постановление «тройки» о расстреле Хан Шен Гера:

Итак, «Слушали»: «Дело № 19525 3 отдел УГБ НКВД по ДВК по обвинению Хан Шен Гер Иннокентия Елисеевича, уроженца Н.Янчихэ, Приморской области, кореец, гражданин СССР, с 1912 по 1914 г. служил в царской полиции, поручик белой армии, исключён из партии в 1935 году, арестовывался органами НКВД по ст. 58-6 УК в 1935 г.

ОБВИНЯЕТСЯ:

японский агент, завербованный в

1919 г. начальником японского жандармского пункта г. Сучан – Марима, предававший партизан. При эвакуации японских войск получил задание остаться в Сучане, вступить в партию и ждать особых указаний, возглавлял японофильское общество «Миха»

ПОСТАНОВИЛИ:

Иннокентия Елисеевича Хан Шен Гер – расстрелять. Имущество, лично принадлежащее осужденному, – конфисковать».

Документ составлен не только безобразно, но и отвратительно гнусно по своему беззастенчивому вранью и подтасовыванию фактов, что ещё раз доказывает применение жестоких пыток во время допросов.

5 июля 1958 года Президиум Приморского Краевого Суда, рассмотрев материалы дела в отношении Хан Шен Гера Иннокентия Елисеевича установил, что Хан Шен Гер корейским националистом не был, в белой армии не служил, а служил прапорщиком в царской армии, в жандармском управлении не работал, а с 1912-го по 1914-й гг. являлся переписчиком в уездной полиции в с. Владимиро-Александровское Приморского края. Установлено далее, что, проживая в г. Сучане, Хан Шен Гер по предложению начальника жандармского пункта Мариамы вступил в японофильское общество «Минхвэ» и являлся там заведующим школьным отделом.

Президиум постановил: постановление тройки УНКВД по ДВК от 15 апреля 1938 года в отношении Хан Шен Гера отменить и делопроизводство прекратить за недоказанностью обвинения.

Это постановление не вызывает удовлетворения, потому что дело прекращено за недоказанностью обвинения, т.е. подозрение остаётся, но нет доказательств.

Выше я изложил свою точку зрения по поводу «Минхвэ» и деятельности Хан Шен Гера в г. Сучане в 1919 году, к тому же, на сегодняшний день есть и доказательство его активного участия в антияпонском движении корейцев Приморья в годы иностранной интервенции и гражданской войны на Дальнем Востоке – документ японских спецслужб, характеризующий Хан Шен Гера как борца за независимость Кореи.

Зимний авитаминоз.

Симптомы и лечение

Главным источником микроэлементов и витаминов, поступающих в организм, является растительная пища, потребляемая человеком в больших количествах в тёплое время года. Именно в этот период организм запасается всеми необходимыми ему веществами. К сожалению, этого запаса хватает лишь на сезон, уже зимой организм вновь нуждается в витаминах. Возникает авитаминоз.

Что такое авитаминоз?

Отсутствие в организме человека тех или иных витаминов и микроэлементов – это не что иное, как авитаминоз. Если человек испытывает нехватку одного витамина, то на лицо моноавитаминоз, если нескольких – полиавитаминоз. Обычно это происходит в весенний и зимний периоды.

Причины авитаминоза

Причиной авитаминоза может стать недостаточное поступление витаминов с пищей, что, в свою очередь, может быть вызвано неправильным, недостаточным или некачественным питанием.

Организм переполнен так называемыми антивитаминами – лекарственными препаратами, предназначенными для повышения свёртываемости крови.

В организме нарушены процессы пищеварения, или имеют место быть сбои в работе внутренних органов, отвечающих за пищеварение.

Часто случается авитаминоз у детей. Связано это с особенностями детского метаболизма (обмена веществ).

Авитаминоз встречается и в пожилом возрасте. В этом случае обмен веществ у пожилого человека так же, как и у детей, имеет свои особенности.

Симптомы авитаминоза

- кожный покров начинает шелушиться; становится вялым, бледным и дряблым, возможны раздражение и сухость;
- волосы становятся ломкими и выпадают;
- появляется ломкость ногтей;
- могут образовываться кровоподтёки, возникающие на теле даже от ничтожного удара либо несильного

прикосновения;

- обостряются различные хронические заболевания, например, герпес на губах, грибковые инфекции ног и т.д.;

- частые простудные заболевания, восстановление после которых вызывает определённые трудности;

- ощущение постоянной усталости; проявления раздражительности, сон-



ливости, полной апатии и рассеянности;

- ухудшается память, нарушается концентрация внимания;

- кровоточивость дёсен;

- появление трещин в уголках губ, не помогают ни кремы, ни специальная помада;

Эти разнообразные симптомы требуют своевременного лечения.

Лечение

Как было сказано выше, авитаминоз – это ответная реакция человеческого организма на нехватку в нём витаминов и микроэлементов. В связи с этим имеется ряд общих и частных рекомендаций.

Необходимо пересмотреть свой рацион питания. Стоит забыть о диетах, поскольку в этом случае они принесут лишь вред. Питание обязательно должно быть полноценным, включающим в себя все микроэлементы и витамины, необходимые организму.

Все потребляемые продукты должны быть обогащены различными

группами витаминов. Это и мясная пища, и рыбная, и кисломолочная продукция, и зерновые культуры.

Восполнить нехватку витаминов в организме помогут витаминно-минеральные комплексы. В некоторых случаях необходимо будет провести лечение на местном уровне. Что это значит. Если, например, шелушится кожа, то следует воспользоваться специальными кремами.

Если кровоточат дёсны, организм испытывает нехватку витамина С. Необходимо употреблять в пищу болгарский перец (рекордсмен по содержанию витамина С), яблоки, апельсины, петрушку, чеснок, лук, квашеную капусту и т.д.

Если волосы ломкие и сухие, необходимо пополнить свой организм витаминами А, Н, В6. Они содержатся в яичном белке, грецких орехах, масле, моркови, печени и т.д.

Излишняя раздражительность и бессонница говорят о нехватке витаминов В3, В6 и РР. Необходимо есть как можно больше различных каш (особенно из перловой крупы, печени, постного мяса).

Если в уголках губ появились трещинки, организм сигнализирует о недостатке витамина В2. В этом случае рекомендуется налегать на йогурт, сыр, молоко и пророщенную пшеницу.

Профилактика авитаминоза

Чтобы не допустить рецидива авитаминоза, необходимо наполнять свой организм различными микроэлементами и витаминами своевременно.

Рекомендуется составить правильное питание и по возможности употреблять в пищу все необходимые в зимний период продукты.

В зимний и весенний периоды, когда возможность пополнения организма витаминами существенно ограничена, следует принимать витаминно-минеральные комплексы.

Светлана КИМ,
терапевт

Что год грядущий нам готовит?

12 февраля, согласно Восточному календарю, вступает в свои права год Белого Металлического Быка.

Главными характеристиками этого животного являются сила, ловкость, упорство, надёжность и справедливость. Также он олицетворяет высокие интеллектуальные способности, успех в бизнесе и торговле, тягу к путешествиям.

Большинству людей грядущий год принесёт положительные перемены и перспективы во всех жизненных сферах. Но для достижения успеха придётся проявить настойчивость, целеустремленность и собранность. Лень и нерешительность повлекут за собой неудачи и потери.

Год Быка ознаменуется благоприятными тенденциями в социальной сфере. Он станет удачным для налаживания дружеских, семейных и романтических отношений. В профессиональном направлении будет стремительно развиваться партнёрство, что окажет содействие активному обмену опытом и успешным коллективным проектам.



Крыса

Родившихся в год Крысы ожидает непростой жизненный период. Они столкнутся с материальными и профессиональными трудностями. Однако приложенные усилия позволят справиться со сложностями и достичь успеха в делах. Удачно сложатся дружеские и родственные отношения.



Бык

Быков ждёт профессиональный рост и высокая прибыль. Им удастся довести до завершения давние дела и начать новые выгодные проекты. Также этот год будет насыщен поездками, приключениями и долгожданными встречами с близкими людьми.



Тигр

В 2021 году Тиграм предстоит много и упорно трудиться. Представителям этого знака придётся бороться с происками конкурентов и нестандартными поручениями от начальства. В конце года приложенные старания ознаменуются материальным вознаграждением.



Кролик

Рождённым в год Кролика 2021-й принесёт спокойствие и стабильность. Они будут жить в гармонии с окружающим миром. Ра-

бота начнёт приносить удовольствие и хороший доход. Болезни и стрессы обойдут их стороной.



Дракон

Драконы оставят в прошлом трудности и насладятся стабильным периодом. В профессиональной сфере им удастся укрепить лидерские позиции и занять руководящие посты. Возможно, появится интерес к творчеству или искусству.



Змея

Представителей этого знака в течение всего года будут сопровождать удача и везение. Этим людям удастся добиться благоприятных перемен и успехов во всех жизненных сферах. Укрепится материальное положение. В личных отношениях будут присутствовать гармония и стабильность.



Лошадь

Родившихся в год Лошади ожидает переломный момент в личной жизни. Те, кто ещё находится в поиске своей второй половины, - смогут найти её. Для находящихся в отношениях - год может стать началом семейной жизни. Также рождённым под этим знаком удастся укрепить свои профессиональные и социальные позиции.

Овца



2021-й год сулит появившимся на свет в год Овцы некоторые трудности и испытания в профессиональной сфере и личной жизни. Но это не повод терять оптимизм, просто нужно взглянуть проблемам в лицо. На самом деле, они окажутся менее глобальными, чем предполагалось. С середины года в жизни наступит светлая полоса.



Обезьяна

Год Быка пророчит Обезьянам успехи в работе. Многие из них откроют в себе призвание к интересному и необычному занятию. В личных отношениях может наступить период застоя. Исправить ситуацию позволит совместный с возлюбленными досуг или романтическое путешествие.



Петух

Представители этого знака будут наслаждаться спокойствием и стабильностью. Повседневная работа начнёт приносить удовольствие. Укрепятся дружеские отношения. Возможны небольшие финансовые трудности, которые улягутся при грамотном распределении бюджета.



Собака

Для Собак 2021-й станет насыщенным и ярким жизненным этапом. Этих людей ждут частые поездки, связанные с делами и отдыхом. В работе они примутся за повышение квалификации и поиск нового опыта, что откроет перспективы карьерного роста.



Свинья

Рождённые в год Свиньи столкнутся с профессиональными и финансовыми неурядицами. Помощь коллег и приятелей позволит им справиться с выпавшими трудностями. Удачно будут складываться романтические отношения. Вполне вероятно, что представители этого знака найдут спутника жизни или укрепят уже имеющиеся отношения.

Корейская кухня: традиции Соллаль

И всё же, самая захватывающая часть Лунного Нового года – это еда! Новогодний ужин – главная традиция этого праздника в корейских семьях. К нему готовятся очень тщательно, так как на столе должно быть как можно больше блюд.

Соллаль (Новый год) – любимый праздник в Корее, отмечается в первый день лунно-солнечного календаря и выпадает на конец января или февраль. Семьи начинают готовиться за несколько недель к этому событию и путешествуют по всей стране, чтобы навестить своих родственников, почтить память предков и отметить Новый год. Особо важно провести праздник в кругу семьи – этим подчёркивается связь поколений. Считается, что души умерших предков приходят к родным в этот день, чтобы тоже отпраздновать Соллаль: на стол подаётся множество разнообразных блюд национальной корейской кухни. Однако обычаи касаются не только новогоднего стола. В программу этого особого дня входят: поездки к родственникам и друзьям; традиционные игры для всей семьи и запуск воздушного змея; поминание четырёх поколений предков; встреча первых лучей нового дня на берегу моря, и конечно, – обязательная проба главного новогоднего блюда – супа **ттокгук**.

Ттокгук, или «рисовый суп»

Употребление миски рисового супа в лунный Новый год символизирует крепкое здоровье, долгую жизнь и взросление на год. Чем человек старше, тем больше мисок ттокгука он съел в своей жизни, поэтому ничего удивительного, если кто-то в шутку да

спросит: «Сколько мисок ттокгука вы съели?». Это просто оригинальный способ узнать возраст собеседника. **Ттокгук** – суп на говяжьем бульоне с рисовыми клёцками. Белые клёчки означают чистоту намерений и начало новой счастливой жизни. Некоторые семьи готовят **мандугук** вместо тток-



гук. Это тот же самый суп, но вместо рисовых клёчков, готовящихся обычно из рисовой муки, используются пельмени. Существует много различных видов клёчков, которые едят круглый год, но особенно часто их употребляют во время свадеб и праздников.

Чон, или «блины»

Чон является своего рода солёным блинчиком, который содержит много овощей. Во время праздника Соллаль наиболее популярны блинчики с чесноком, кимчи и рыбой.

Чапче, или «стеклянная лапша»

Корейскую **стеклянную лапшу** подают круглый год в качестве гарнира

или смешивают с основным блюдом. Это один из самых популярных продуктов в Корее, редко можно увидеть праздничный новогодний стол без него. Лапша полностью изготовлена из крахмала сладкого картофеля, поэтому это она также не содержит глютен.

Новогодние шашлычки

Это одно из самых желанных блюд во время празднования Соллаль. Увлекательный способ приготовления позволяет с лёгкостью вовлечь в этот процесс детей. Кусочки ветчины или свинины насаживаются на деревянные шпажки и украшаются овощами разных цветов, грибами шиитаке.

Сикхе, или «сладкий рисовый напиток»

Сикхе – традиционный сладкий напиток, который часто подают в качестве десерта. Обычно его готовят, наливая солодовую воду на приготовленный рис. В дополнение к своим жидким ингредиентам, сикхе содержит зёрна варёного риса и в некоторых случаях кедровые орехи. Напиток подается в конце еды, так как считается, что он помогает пищеварению.

Тток, или «пирожок»

На десерт корейцы подают пирожки, приготовленные из клейкого риса (**парамтток** или **чапсальтток**). Они отличаются по цвету, форме и начинке. Зачастую начинкой служит сладкая паста из десертной фасоли **адзуки**. Симпатичные цветные пирожки создают праздничное настроение и украшают собой каждый стол.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз				
Главный редактор: Владислав Хан Редактор: Наталия Шек Компьютерная вёрстка: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УЗАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фА3	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57	
		Тираж 1000 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются	
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а		Заказ №_____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 10. 02. 2021 г.